

Mascouche demande quinze heures de glace pour la prochaine saison

J-P-G- 350 jeunes environ doivent débiter leur saison en septembre prochain à Mascouche et le régisseur des sports et loisirs de la ville, M. Gérard Pesant a fait ses demandes officielles auprès de trois centres sportifs de la région afin d'obtenir des heures adéquates qui serviront aux différentes rencontres des équipes du circuit local. Outre les heures des équipes de la ligue intercités obtenues par la ligue des Mille-

les, le régisseur s'est adressé au régisseur de la ville de Boisbriand, M. Marcel Lamarre, au régisseur du Palais des sports de Terrebonne, M. Pierre Gauthier et au régisseur de l'Olympia de Repentigny, M. Lafond stipulant entre autres les heures nécessaires aux rencontres des jeunes de Mascouche.

C'est ainsi que Mascouche demande des heures disponibles les dimanches de 9h a.m. et plus, les lundis au vendredi, de 17h à 21h et les samedis de 9h a.m. et plus. Espérons que des réponses favorables parviendront au responsable du Service de la récréation dans le plus bref délai possible.

LES NOUVELLES DE MASCOUCHE

Les paroissiens de Mascouche rendent hommage au curé Roger LaSalle et accueillent le chanoine Aurélien Brault

J-P-G - C'est par une célébration spéciale qui se tenait en l'église de la paroisse St-Henri de Mascouche, dimanche le 30 mai dernier que les paroissiens se réunissaient afin de saluer le pasteur de Mascouche depuis 5 ans, M. l'abbé Roger LaSalle. Comme l'indique si bien le mystère de l'Ascension, Dieu retourne vers son père, notre pasteur Roger LaSalle nous quitte mais à la différence qu'il restera parmi nous, puisqu'il exercera son ministère à la paroisse voisine, celle de St-Roch l'Achigan et comme le Seigneur il propagera la mission "Allez dans le monde entier", alors qu'il continuera la mission des apôtres et toujours il sera à la hauteur de ses responsabilités que lui incombe son ministère. Durant cette cérémonie spéciale les paroissiens furent invités à vivre cette dernière célébration par la reconnaissance et la prière se rappelant le souvenir profond du pasteur aimant de cette paroisse. En signe de reconnaissance, ses confrères, les vicaires Claude Lavallé, Claude Sauvageau et Gaëtan Boullé, lui remirent une magnifique étole, signe des pouvoirs pastoraux du prêtre.

Dans son allocution le curé LaSalle mentionnait entre autres la grande collaboration des marguilliers au sein de la paroisse et de l'aide précieux

qu'il a obtenu dans la rénovation de l'église.

Mercredi le 2 juin dernier suivaient les célébrations à l'occasion du départ de M. le

curé Roger LaSalle alors qu'un imposant groupe l'ont accompagné jusqu'à sa nou-

Suite à la page B-3



M. LE CHANOINE AURELIEN BREAUT; 3ième de gauche, intronisé à la paroisse St-Henri de Mascouche. Il est entouré ici, de M. le vicaire Claude Sauvageau, du curé de St-Lin, Ville des Laurentides, présidentant cette assemblée au nom de Mgr Audet, évêque du diocèse de Joliette et du stagiaire M. Gaëtan Boullé, photographiés durant l'allocution de M. le vicaire Claude Lavallé. (Photo J-P-).

CALENDRIER DES EVENEMENTS RECREATIFS ET CULTURELS A MASCOUCHE

JUILLET

Mardi 6 - Assemblée des membres directeurs de l'Association chasse et pêche de Mascouche.

Mercredi 7 - Voyage dans les Hautes Laurentides organisé par l'A.F.E.A.S. de Mascouche. Informations: Mme Marie-Paule Gaudet: 474-1530. 8h p.m. BASEBALL SENIOR - Ahuntsic vs Marquette au parc Marquette.

Jeudi 8 - Baseball senior - Ahuntsic vs Liébert au parc Liébert.

Vendredi 9 - Baseball senior - Liébert vs Ahuntsic au parc Ahuntsic.

Dimanche 11 - Ecole de hockey de Mascouche, Centre St-Vincent-de-Paul. 10h a.m., TOURNOI FEMININ LANAUDIÈRE commandité par Charco Construction, parc Gilles Forest.

Lundi 12 - Baseball senior - Ahuntsic vs Liébert au parc Liébert.

Mercredi 14 - Baseball senior - Mascouche vs Marquette, parc Marquette.



CHEZ FOREST SPORTS

"C'EST L'FUN A MORT"
EQUIPEMENT POUR
TOUS LES SPORTS

Jouets, bicyclettes, etc...
Prix spéciaux pour associations
2904, Ste-Marie, Mascouche
474-2172

L'OISEAU DU PARADIS

733, CHEMIN DES ANGLAIS
"PET SHOP"

SPECIAL

TONTE DE CHIENS D'ETE \$11.00

SHAMPOOING - MANUCURE

TOUS LES ANIMAUX DOMESTIQUES EN VENTE

AQUARIUM - POISSONS - NOURRITURE -

FLEURS SECHÉES A ½ PRIX



AVEC CHAQUE ACHAT UN POISSON ROUGE GRATUIT
AUSI
TOURS DE PONEY SUR LE DOMAINE
477-0442

PROBLEMES D'ENTREPOSAGE!

EPARGNEZ AVEC

STORALL®

REMISE DE 9' X 9'

Facile
à
assembler



PANNEAUX A
EMBOITEMENT
CHARPENTE
DE SECURITE
ET PROTECTION
CONTRE LES
INTEMPERIES

LE REMARQUABLE SYSTEME LOK-WAL SIGNIFIE SIMPLICITE
ET RESISTANCE DE LA CONSTRUCTION

Dimensions extérieures 113" x 112"

Grand espace de rangement 516 pi. cu.

\$244.00

C.M. Maisons (Québec) Inc.
Mobiles

1725 rue Moody (Montée Gascon) Terrebonne

666-4166

CENTRE DE LOCATION D'OUTILS A MASCOUCHE

Brien & Fils Ltée FERRONNERIE

NOUS LOUONS PRESQUE TOUT POUR LE BRICOLEUR, JARDINAGE, CONSTRUCTION

2995, STE-MARIE, MASCOUCHE, 474-2491-2223



Au coût de 1 million 200 mille

L'aréna de Mascouche pourrait prendre forme en février prochain

J-P-G- Plusieurs citoyens de Mascouche se posent présentement plusieurs questions en vue de la construction future de l'aréna par l'entreprise privée et M. Jean-Guy Couillard de la compagnie Brica nous informe que des délais imprévisibles auxquels personne ne s'attendait sont venus ralentir les débuts des travaux précités. Comme nous le déclare M. Couillard, certains organismes gouvernementaux tels que la Banque d'Expansion, retardent le projet à savoir obtenir certains refus de prêts privés (au moins trois) avant de donner le feu vert au début des travaux.

Mais M. Couillard semble des plus optimistes et même à 100% que les travaux pourraient débiter

en février prochain. Il a de plus précisé qu'il obtient présentement une très grande collaboration de la part des membres du conseil ainsi qu'à l'obtention de documents nécessaires à la bonne réalisation. C'est très bien pour une ville de voir à l'implantation d'un centre sportif privé, voir la récupération de taxes obtenues par ce genre d'investissement.

25 sites d'aréna ont été visités par le promoteur et chaque gérant des centres visités a collaboré entièrement avec M. Couillard question de mieux connaître les défauts de chacune d'elles. En tant que promoteur M. Couillard souhaite ardemment que le projet se réalise et fait tout en son pouvoir pour que cela se concrétise

dans le plus bref délai possible.

Au coût d'un million deux cent mille, ce centre sportif aurait une capacité de 1,000 places et pourrait entrevoir la venue d'un Club junior à Mascouche et d'ajouter M. Couillard le centre fonctionnerait à l'année longue.

Interrogé face à l'expansion de l'aréna, M. Couillard d'ajouter "qu'il est prévu plusieurs phases au projet initial tel qu'une glace additionnelle et des locaux adjacents". A cette phase initiale, nous lui avons demandé si certains locaux adjacents prévus pourraient voir le jour en même temps que l'aréna: "Oui, répondit-il, mais pas avant cinq ou huit ans". Et nous de rétorquer: "si une pétition récla-

maît immédiatement certains locaux immédiatement, serait-il possible de l'obtenir"; "Oui, répondit-il subitement".

Le chœur Villanele en concert

Ce groupe de choristes de Montréal-Nord dirigé par M. Rémy Leblanc ont offert un intéressant spectacle à l'occasion du départ de M. le curé Roger LaSalle. Extrait des paroles de M. l'abbé Claude Lavallé qui parlait d'ailleurs au nom de tous, "le rythme, l'harmonie, le raffinement, l'âme, la vie et le goût de vivre de cette chorale qui nous a présenté un choix de musique varié impressionnant fut un régal à déguster"; et rendait un vibrant hommage à notre curé Roger LaSalle à l'occasion de son départ. Accompagné par M. Robert Alard, le chœur Villanele fut chaudement applaudi par la foule réunie et sans Félix, Brassens, Vigneault, et autres dans ces mélodies populaires exécutées de façon merveilleuse, cette soirée aurait été triste. Et pourquoi ne pas réfléchir sur la pensée de César Geoffroy "L'au Revoir d'une chorale n'est jamais un adieu; ce qui s'évanouit dans l'oreille prend naissance dans le coeur. Au terme de cette mémorable soirée, une magnifique bourse fut remise à M. le curé Roger LaSalle.



Au début de juin dernier, les paroissiens de Mascouche rendaient un vibrant hommage à l'occasion du départ du curé Roger LaSalle. Ici, nous remarquons une partie du groupe qui accompagnait M. le Curé jusqu'à l'église de sa nouvelle paroisse St-Roch l'Achigan. (Photo J-P-).



Les marguilliers de la paroisse remirent une impressionnante bourse lors du départ du curé Roger LaSalle que nous remarquons au centre entouré des marguilliers Roger Raymond, Réal Lévesque, Réjean Crevier et Claude Lemelin. (N'apparaissant sur la photo MM. Mario Lebeau et Jean-Guy Gaudreau). (Photo J-P-).

Place Saint-Henri s'installe bientôt

J-P-G- M. Bouchard, propriétaire de la Place St-Henri, mini-centre d'achats de Mascouche situé rue St-Henri nous informait ces jours derniers que son mini-centre ouvrira ses portes très bientôt. Quatre succursales ont été louées et porteront les numéros civiques 1286-1288 et 1290 St-Henri. Une banque

s'installera à l'extrême gauche, dont nous devons taire le nom pour le moment ainsi que la Boutique Inter-Sexion qui ouvrira une deuxième succursale qui sera dirigée par Mlle Nicole Gravel secondée par Mme Gabrielle Bouchard.

Un autre local sera occupé

par Pajo, où les propriétaires M. Adrien Pelchat, son épouse Jeannine et M. Omer Pelchat dirigeront les destinées d'un restaurant. Le dernier local sera occupé par M. Jean-Guy Paiement, propriétaire des ameublements PS & PP actuellement installés dans le parc industriel de Mascouche.

Venez nous visiter

477-0426 — 477-9939

50
modèles
de 1969 à 1975

L. M. AUTO INC.

NOUVELLE ADMINISTRATION

M. F. Bourgeois, gérant



Vaste place de rangement

au 1459 chemin Gascon

Ouvert TOUS LES JOURS
9h00 à 22h00

SERVICE DE MECANIQUE
6 JOURS PAR SEMAINE

— Un mois —
de garantie
— Plan de —
financement
— Taux bancaire —
jusqu'à 36 mois

• Pontiac
• Oldsmobile Cutlass
• Supreme
• Buick Luxus
• Toute la gamme
Ford - Chrysler - GM
Et plusieurs
voitures
européennes

Pour les Entreprises Paynor Inc. c'est un départ

J-P-G- Il y a une couple de semaines nous étions convoqués au Bureau d'une nouvelle entreprise qui a pris forme à Mascouche alors que MM. Roland Payette et Judes Normand s'associaient pour fonder les entreprises Paynor Inc. Paynor des noms Pay (Payette) et Nor (Normand), cette entreprise s'occupera de tenue de livres, rapports d'impôt ainsi que du service de paye comme l'indique leur carte d'affaires. Les propriétaires de cette entreprise s'occuperont d'enregistrement, de registres, de l'état des revenus et dépenses des commerces et du service d'impôt. Le siège social a été érigé au 2608, rue Guay plus précisément installé dans le domaine Gaudreau à Mascouche.

Tous deux conseillers en administration sauront satisfaire leur nombreuse clientèle dans une ville qui grandit toujours et de leurs connaissances mutuelles, ils ont eu l'idée de s'associer pour donner un service équitable. D'ailleurs certaines démarches ont été entreprises dans certains domaines connexes que nous vous ferons connaître d'ici peu.

Deux hommes bien connus dans la région

M. Roland Payette marié depuis 7 ans à Fernande

Camirand, de leur union sont nés deux enfants René et Nathalie et demeurent au 2608, rue Guay à Mascouche. M. Payette possède ses diplômes en comptabilité, CSA en marketing et a obtenu ses certificats en sciences administratives de l'école des Hautes Etudes Commerciales. M.

Jude Normand qui demeure à Mascouche en permanence depuis trois ans est marié à Micheline D'Aragon et deux enfants sont nés de leur union Marie-Josée et Sylvie et demeurent au 900, Circle Road dans le secteur

Heights de Mascouche. M. Normand est diplômé des Hautes Etudes Commerciales et est secrétaire de la pastorale de Mascouche-Ouest.

Dernièrement il a été nommé commissaire à l'assermentation par le ministère de la Justice et peut servir de témoignage lors d'une signature et peut assermenter un document légal.

Nous de la Revue de Terrebonne s'associons à toute la population pour leur souhaiter bonne chance dans cette nouvelle entreprise.



Les entreprises Paynor Inc. sont fondées. MM. Roland Payette et Judes Normand photographiés à l'issue de la conférence de presse à leur siège social sis au 2608, rue Guay à Mascouche. (Photo J-P-).

Tridev construit un mini centre sur le chemin Gascon



M. Steve Ehrenkeld de Tridev Construction nous informe qu'un mini-centre d'achats s'installera bientôt sur chemin Gascon en face du Chemin des Anglais. D'une superficie de 6,000 pieds carrés cette bâtisse logera 4 emplacements dont un dépanneur national, dépanneur Max d'une chaîne de 600 magasins. Les travaux sont présentement exécutés par Frank Excavation, Mascouche Masconnerie, Gaudreau Excavation et Thomas & Fils Excavation. Un vaste stationnement sera aménagé en face de ce mini-centre. Cette même compagnie construira en août prochain un autre centre d'achats boul. Ste-Marie à Mascouche coin des rues Charny et Ste-Marie. 20,000 pieds carrés seraient disponibles pour cet intéressant projet où un super-marché viendrait s'installer également. (Photo J-P-).

PAROISSIENS...

Suite de la page B-1

velle paroisse, celle de St-Roch.

M. le chanoine Aurélien Brault intronisé à la paroisse St-Henri de Mascouche

M. le chanoine Aurélien Brault, curé du joli village de St-Gabriel de Brandon fut intronisé à la paroisse par le curé de St-Lin, M. l'abbé Conrad Chaumont devant une foule nombreuse de pa-

roissiens venus l'accueillir dans la communauté mascouchoise. L'étoile des pouvoirs lui fut remise à cette occasion et suite à une courte allocution, lecture de la lettre de Mgr Audef, évêque du diocèse de Joliette, prononcée par le curé Chaumont nous présentant en quelques lignes le nouveau pasteur, les Dames du Mouvement A.F.E.A.S. de Mascouche avaient préparé un magnifique buffet à l'intention de tous les paroissiens parents et amis du nouveau curé. Il est à noter également la participation des hôtesses du

Club Octogone "Unité" de Mascouche lors des célébrations.

**SEULE
"LA REVUE"
VOUS
INFORME
SUR CE QUI
SE PASSE
DANS LA
REGION**



LA CAISSE POPULAIRE DE MASCOUCHE

34e RAPPORT ANNUEL (1976) ETATS DE L'ACTIF ET DU PASSIF AU 31 MARS 1976

	1976		1975	
ACTIF				
Encaisse		\$2,812,556		\$2,795,134
Placements				
Obligations - au coût	\$39,500		\$42,500	
Dépôts à terme		39,500	82,000	124,500
Placements dans les organismes du Mouvement Desjardins		12,285		12,285
Actif liquide		2,864,341		2,931,919
Prêts				
Sur reconnaissances de dette	1,831,376		1,458,660	
Moins: provision pour créances douteuses	42,971	1,788,405	31,748	1,426,912
Sur hypothèques		3,126,649		1,868,108
Immobilisations - au coût				
Terrain		19,309		19,309
Aménagements de terrain	12,136			
Moins: amortissement accumulé	1,380	10,756		
Immeuble	115,491		85,682	
Moins: amortissement accumulé	14,175	101,316	11,387	74,295
Ameublement et équipement	81,120		60,539	
Moins: amortissement accumulé	41,791	39,329	33,018	27,521
Autres éléments d'actif				
Intérêts gagnés non perçus	33,741		29,374	
Autres	17,982	51,723	10,879	40,253
		\$8,001,828		\$6,388,317
PASSIF				
Capital social		\$177,312		\$146,059
Epargne		7,570,919		6,024,814
Dû aux membres		7,748,231		6,170,873
Impôts sur le revenu reportés		3,495		
Autres éléments de passif				
Exigibilités diverses	\$26,185		\$21,842	
Comptes à payer et frais courus	16,438	42,623	12,660	34,502
		7,794,349		6,205,375
Trop-perçu non réparti		71,715		59,359
Réserves				
Générale	101,764		89,583	
Prévoyance	34,000	135,764	34,000	123,583
		\$8,001,828		\$6,388,317

Signé pour le Conseil d'administration

GILLES PIGEON, président
BERNARD PATENAUE, secrétaire

RAPPORT DU VERIFICATEUR

Aux membres de la Caisse populaire de Mascouche, Nous avons examiné l'état de l'actif et du passif de la Caisse populaire de Mascouche régie par la Loi des Caisses d'épargne et de crédit au 31 mars 1976, l'état des réserves et des trop-perçus non répartis et l'état des revenus et dépenses pour l'exercice terminé à cette date. Notre examen a comporté une revue générale des procédés comptables et autres preuves à l'appui que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances. A notre avis ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Caisse au 31 mars 1976, ainsi que ses résultats d'exploitation pour l'exercice terminé à cette date conformément aux principes comptables généralement reconnus appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent, sauf l'exception mentionnée à la note 2.

La direction de l'inspection
Hilarion J. Bruneau
La Fédération de Québec des
Caisses populaires Desjardins

Lévis, Qué.
Le 12 mai 1976

A deux mois d'existence: 41 membres actifs

J-P-G- En juin dernier se réunissaient pour la seconde fois, au sous-sol de l'Eglise Holy Rosary les membres du Cercle A.F.E.A.S. du Secteur Heights de Mascouche où l'on ressentait vraiment la bonne humeur et une franche cordialité au sein de toute l'équipe. Fondé il y a à peine deux mois ce cercle figure parmi l'un des groupes des plus dynamiques. Durant la

soirée, deux représentants de la Pépinière Terrebonne ont donné de sages conseils à toutes les dames présentes en ce qui attrait à l'agencement des rocailles et des potagers. Les membres de la direction, le dynamisme leur pend au bout des doigts, ont illustré le rôle vital et essentiel du conseiller moral, M. Luc Marsolais, qui d'ailleurs semble très fier de ce mouvement

dans cette paroisse. C'est par un "sketch" amusant, tout à fait dans le ton, qu'elles ont illustré l'image de leur curé au sein du mouvement. L'une des invitées de marque, Mme Marcelle B. Dalpé, membre de la Fédération a chaudement félicité les membres de l'exécutif pour l'excellence de leur travail. A l'issue de la

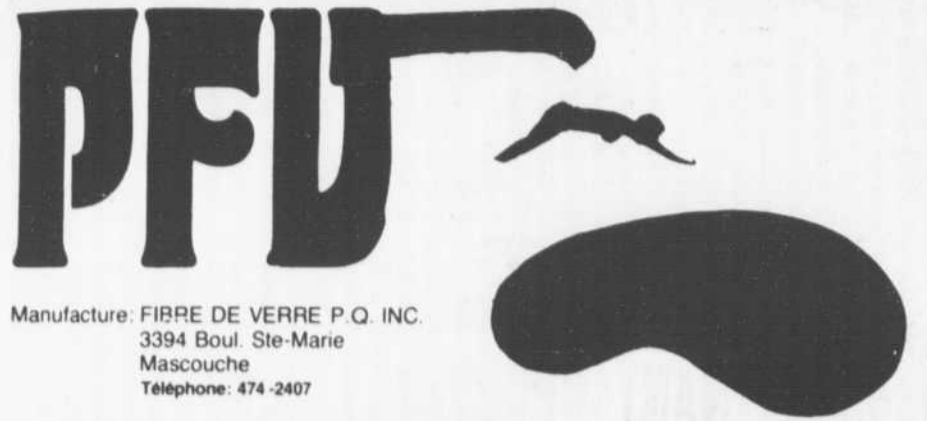
Suite à la page B-20



L'EXECUTIF DU MOUVEMENT A.F.E.A.S. DU SECTEUR HEIGHTS DE MASCOUCHE - Mme Marcel Sgroi, secrétaire, Micheline Pronovost, conseillère, Lise Perreault, présidente, Nicole Fontaine, vice-présidente et les conseillères Mme Micheline Carrier, Suzanne Goulet, Gervaise Locas et Jeannette Cardin. (Photo J-P- "La Revue").



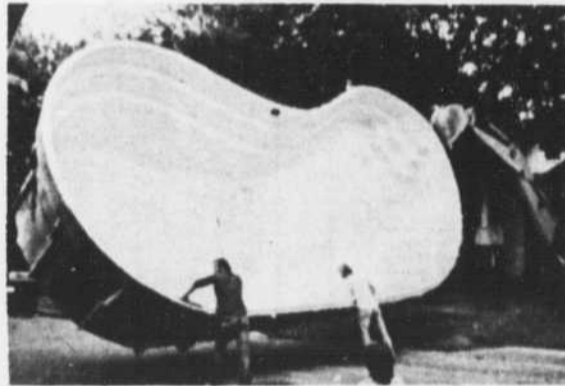
NOUVEL EXECUTIF DU COMITE A.F.E.A.S. A LA PAROISSE ST-HENRI DE MASCOUCHE; 4ième de gauche, la nouvelle présidente, Mme Marie-Paule Gaudet entourée des membres de son exécutif pour la saison prochaine. Mmes Lise Caron, Renée Gravel, vice-présidente, Nicole Blanchette, Pauline Raymond et Thérèse Corbeil. (Photo H.L.).



Manufacture: FIBRE DE VERRE P.Q. INC.
3394 Boul. Ste-Marie
Mascouche
Téléphone: 474-2407

FINI LES INQUIETUDES
CET ETE PENSEZ

PISCINE FIBRE DE VERRE MONOCOQUE



LA RENAIE

AUCUNE PEINTURE

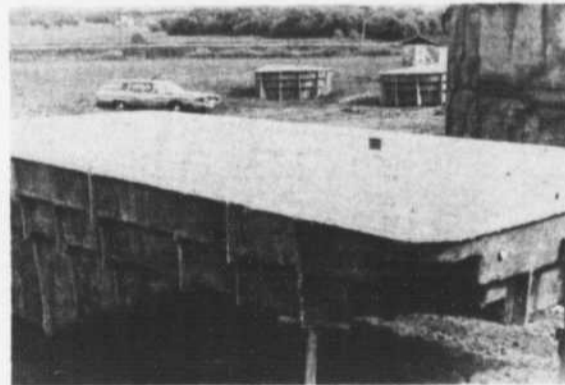
INSTALLATION
RAPIDE -
AUCUNE
DETERIORATION
POSSIBLE

FACILE
D'ENTRETIEN



LA SILHOUETTE HORS
TERRE OU CREUSEE

FINI LES INQUIETUDES
REPOSE SUR TOUTES SES PARTIES



L'OLYMPIE

USINE D'EXPOSITION

OUVERT 9h A 21h TOUS LES JOURS
DIMANCHE: 13h A 18h

LA COMPAGNIE OFFRE UNE GARANTIE
DE DIX (10) ANS ET LE
SERVICE APRES-VENTE N'A D'EGAL
QUE LA QUALITE DU PRODUIT.



FINI LES COTES QUI ECRASENT.

FIBRE DE VERRE P.Q. Inc.

3394, BOUL. STE-MARIE
(PARC INDUSTRIEL, COIN RTE 25)

MASCOUCHE

Pour un choix complet et des prix imbattables...

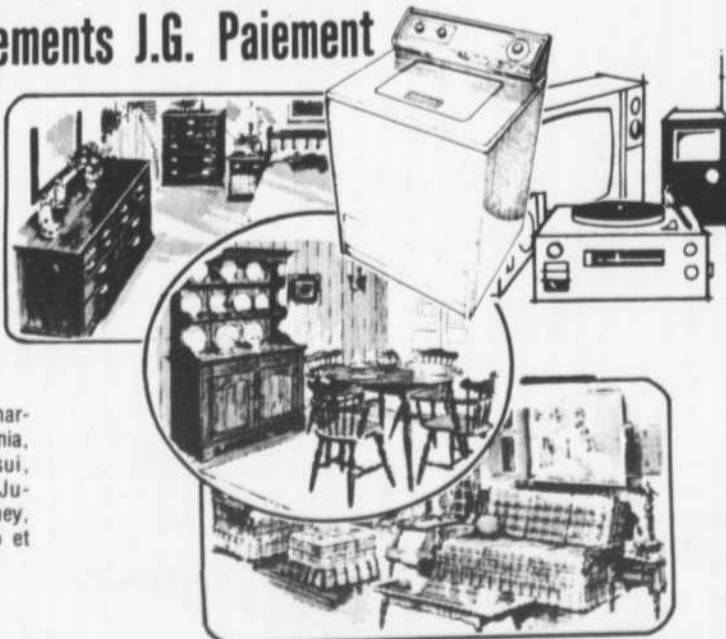
Les Ameublements J.G. Paiement

825, boul. Industriel
Mascouche

Tél.: 474-1534

- meubles pour tous les besoins et tous les goûts

- dépositaires des marques: Toshiba, Sylvania, Sharp, Roy, Sansui, Akai, Simplicity, Juliette, Lloyds, Gurney, Sunbeam, Vornado et plusieurs autres.



OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9H P.M.

Pour la Saint-Jean, t'avait ton drapeau; pour les Olympiques, viens faire ton flambeau!

J-P-G - Une citoyenne de Mascouche lançait dernière-ment une campagne de décoration à l'occasion de la tenue des Jeux Olympiques en juillet

prochain à Montréal. Mme Cécile Quevillon de Mascouche, désire que toutes les femmes s'unissent pour changer l'esprit négatif en regard

des jeux, elle croit, dit-elle, que pour nous, le Québec aurait un air de bienvenue. C'est pourquoi, Mme Quevillon a lancé cette campagne de décoration

et elle a bien l'intention de l'entreprendre. Elle a d'ailleurs rejoint tous les médias d'information qui, dit-elle, semblent lui donner un certain appui.

jet et offrira le "sterofoam" à prix réduit pour la fabrication du flambeau olympique. Une grande quantité de panneaux sera en vente au 2911, Ste-Marie et les dames pourront acheter leur matériel nécessaire à la fabrication.

DIZAINES...

Suite de la page B-6

de 15,000 personnes ont admiré les différents chars allégoriques qui relataient de par leur composition originale la façon de vivre de nos Québécois chanté par nos artistes compositeurs tels que les Vigneault, Charlebois, Félix Leclerc, etc... Plusieurs corps musicaux ont agrémenté le défilé composé d'au moins huit chars comparativement à treize l'an dernier. Le Marcel Grand Cirque a accueilli pas moins de 10,000 personnes durant cette journée et le déjeuner aux "Beans" offert par les membres du relais philatélique fut couronné également d'un franc succès. Toujours sur le carrefour des fêtes près de 20,000 personnes assistèrent aux nombreux spectacles donnés par des jeunes talents locaux, dont les jeunes danseurs de folklore de Mascouche, la troupe Terspichore (ballet-jazz) (Ecole La Mennais) et les indiennes dans la rue de l'Ecole Sacré-Coeur ainsi qu'un magnifique feu de joie allumé sur un radeau installé sur la rivière St-Jean-Mascouche par les scouts suivi d'un magnifique feu d'artifice animé par M. Réjean Robert, artificier, et son équipe. Durant toute la journée et la soirée la foule a participé avec entrain aux différentes manifestations et l'esprit de fête régnait on ne peut mieux. Les fêtes de la St-Jean se sont déroulées à Mascouche comme dans plusieurs autres villes du Québec à merveille et toute la population a fête dignement cette fête québécoise.

Mme Quevillon reçue par le maire Drapeau

Vendredi le 4 juin dernier, Mme Quevillon présentait ses anneaux olympiques sur un coussin de velours rouge au maire de Montréal, M. Jean Drapeau. Ce fut très apprécié, dit-elle, et le chef du cabinet, M. Noiseu supporte l'idée si simple et dynamique. Elle demandait d'ailleurs au groupe de faire une promotion positive mais la balle lui fut relancée ce qui deviendrait la "PROMOTION DES FEMMES DU QUEBEC".

A Mascouche "les femmes feront leur flambeau"

Mme Huguette Lamoureux de Mascouche invite toutes les dames qui désirent fabriquer leur flambeau olympique à se rendre au 2911, Ste-Marie, où l'on vous expliquera comment réaliser cette oeuvre qui complèterait l'esprit olympique des femmes du Québec.

A Mascouche, on admire le talent de nos artisans; pourquoi ne pas réaliser ce magnifique flambeau? Mme Huguette Lamoureux tente présentement d'informer le grand public à cette réalisation. Elle est présentement disponible au grand public qui désire réaliser son flambeau.

Mascouche Lumber offrira le "sterofoam" requis à prix réduit

M. Fernand Riopel, que nous avons rejoint, dimanche dernier, nous assure de son entière collaboration à ce su-

La recette

Ce flambeau est fabriqué à partir d'un quart de feuille de "sterofoam" et les dames découpent la forme du flambeau. Ensuite, elles prennent des fonds de boîtes de conserves qu'elles assemblent dans l'ordre des anneaux olympiques. Une fois ce travail réalisé, elles font tenir les anneaux au "sterofoam" grâce à de petits fils de laitons. Mme Quevillon conseille aux dames de placer à l'arrière du flambeau des petits bâtons de bois qui retiendront adéquatement les fils de laitons. Viens l'heure de la peinture. Le rouge sied très bien, ajoute-t-elle, mais peut-être employé du jaune et de modifier les teintes pour donner un air de flambeau réel à la flamme. Elle tient à mettre en garde les usagés que la peinture en aérosol ne s'associe pas très bien avec le "sterofoam".

D'ailleurs, ces oeuvres pourront être réalisées grâce au dévouement de Mme Huguette Lamoureux qui désire s'associer à cette oeuvre olympique et le public pourra apprendre à fabriquer ce flambeau olympique. POUR LA ST-JEAN T'AVAIT TON DRAPEAU, POUR LES OLYMPIQUES T'A TON FLAMBEAU. Devenez artiste à l'heure olympique.

MAINTENANT DISPONIBLE
DE LA JEUNESSE EN BOITE

CIL

Chez

DECORATION L.L. LTEE

PEINTURE INTERIEURE ET EXTERIEURE

EPARGNEZ



S'applique facilement
Durable
Résistante



Fini dur et
brillant
Lavable

VOUS REUSSIREZ DU PREMIER COUP
AUSSI

Peinture et accessoires pour artiste
Une gamme variée de tapisserie

(100 catalogues)

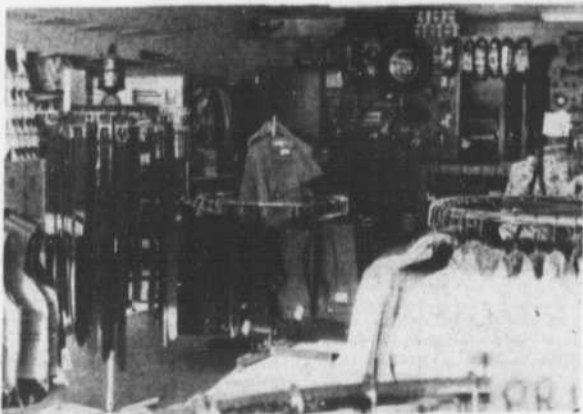
M. Guy Lauzière, prop.
2494, Ste-Marie, Mascouche
474-0758



DEVENEZ MEMBRE DE VOTRE
COOPERATIVE GENERALE D'APPROVISIONNEMENT
DE MONTREAL ET DE MASCOCHE

ENSEMBLE COMBATTONS L'INFLATION!

Eliminez tous les intermédiaires entre les fournisseurs et le consommateur. Devenez actionnaire actif en souscrivant une part de \$25.00 à vie. Bénéficiez de nombreux avantages sur l'alimentation, articles de sport - vêtements - accessoires d'automobile - construction - ferronnerie - bijouterie - T.V. - chasse - pêche - camping - huile à chauffage - gaz - meuble - etc...



159, CHEMIN GASCON, TERREBONNE

ECONOMISEZ DE 30 à 50%
POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS 666-8207 - 477-9783 ou
découpez ce coupon et envoyez à Coopérative générale 159, Ch. Gascon - Terrebonne

NOM:
ADRESSE:
TEL: NOMBRE DE DEPENDANTS
EMPLOI: CODE POSTAL
J'aimerais recevoir des informations sur la Coopérative générale d'approvisionnement.



Garage Florimond

BOYER

• MECANIQUE • SOUDURE • REMORQUAGE

2483, Ste-Marie Mascouche 474-2487

EXCAVATIONS NORMAND BEAUREGARD INC.

EXCAVATION ASPHALTE



TERRASSEMENT AVEC
BULLDOZERS ET LOADERS

Vente et transport de:

terre - terre noire
sable - gravier
Service de
pelle mécanique

2316, St-Henri,
Mascouche
474-2580 - 2820



**LABRIE NETTOYAGE
DE TAPIS**

à la vapeur
(deep steam)

Nous faisons aussi le
nettoyage des tapis
d'autos et des mobiliers
de salon.

ESTIMATION
GRATUITE

Tél.: 477-0751

Mascouche fête



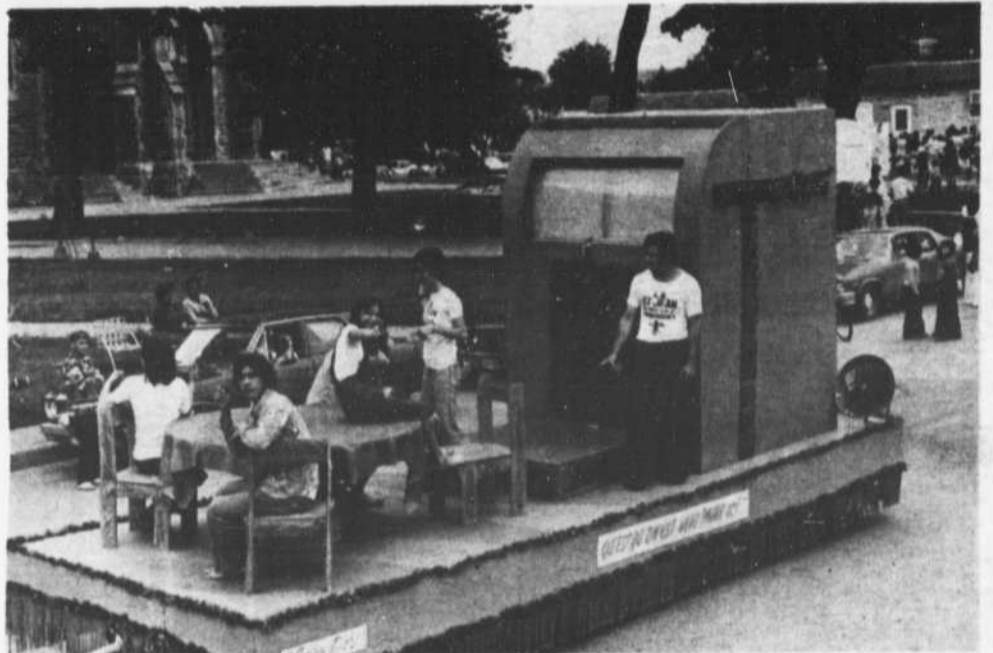
Trois corps musicaux agrémentaient le défilé de la St-Jean à Mascouche dont celui-ci, l'Escadrille 727 des cadets de l'air de la ville de Valleyfield commanditée par le Marché Lambert, et le corps musical de Ste-Dorothé commandité par Charco Construction. (Photo J-P)



La magnifique roulotte des bohémiens conçue par les jeunes du Club Octogone "Unité" de Mascouche faisait partie du défilé des fêtes et ces mêmes jeunes ont animé durant toutes les fêtes un spectacle de marionnettes qui a plu énormément à une foule de jeunes et moins jeunes. (J-P)



La danse à St-Dilon de Gilles Vigneault fort bien interprétée par les jeunes danseurs de Mascouche. Ce char était commandité par le Club Optimiste.



Qu'est-ce qu'on est venu faire ici, de Georges D'Or.



Les Ameublements J.G. Paiement de Mascouche ont donné l'occasion à de nombreux jeunes de circuler dans le P'tit Train du Nord durant toute la journée du 27 juin dernier. (J-P)



Le journal La Revue de Terrebonne à Mascouche, le seul journal qui ne vous monte pas de bateau, a participé aux fêtes et de fort jolies demoiselles animaient ce char commandité par J.P. "La Revue".

CHEZ PEACOCK 4

C.B. ELECTRONIC S'INSTALLE

C.B. * STEREO * TELEVISION * RADIO

VENTE ET SERVICE

POUR VOUS SERVIR ROBERT ET ALLANS

206, ENGLISH ROAD, MASCOUCHE-HEIGHTS, 477-0612

la St-Jean



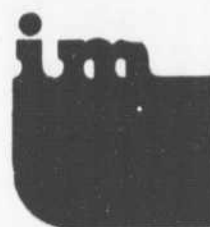
Amenez-nous à la Ronde, par Marc Gélinas. (J-P)



Amenez-nous à la ronde, par Marc Gélinas. (J-P)



Patenaude & Fils présentait un char très intéressant sur les chansons de Claude Léveillée et le musicien attiré était nul autre que Bernard Lachance. D'ailleurs, ce char allégorique s'est mérité le premier prix offert par Gravure Dessureault. (J-P)



IMPRIMERIE MASCOUCHE

DEMENAGE TRES BIENTOT
ET AGRANDIT
SES LOCAUX

POUR LES IMPRESSIONS
DE TOUS GENRES



Formules diverses,
cartes d'affaires,
enveloppes
circulaires, etc...

Papeterie, matériel
et équipement de bureau

(Neuf ou usagé)

698, rue Des Erables
Mascouche-Ouest
Tél.: 477-0402

*N.B. L'Imprimerie Mascouche sera fermée
du 17 juillet au 1er août 1976*

CHEZ PEACOCK 4

C.B. ELECTRONIC S'INSTALLE

C.B. * STEREO * TELEVISION * RADIO

VENTE ET SERVICE

POUR VOUS SERVIR ROBERT ET ALLANS

206, ENGLISH ROAD, MASCOUCHE-HEIGHTS, 477-0612

Des dizaines de milliers de personnes célèbrent les fêtes du Canada français à Mascouche

J-P-G Mascouche était en liesse en fin de semaine du 23 au 27 juin dernier alors que les membres du Club Optimiste Mascouche en collaboration avec certains organismes de l'endroit avaient conviés toute la population et amis à venir célébrer les fêtes de la St-Jean dans une atmosphère de fête et de réjouissance à cette occasion. Durant cinq jours les Mascouchois et Mascouchoises ont fêté dignement leurs origines malgré les pluies torrentielles qui sont venues ternir les fêtes mais non les fêtards. Le tout a vraiment débuté par une cérémonie spéciale d'envergure sur l'estrade d'honneur installée au centre du carrefour des fêtes devant à peu près une centaine de personnes qui se sont multipliées à la vue du spectacle aérien qui devait se dérouler à l'issue de cette soirée d'ouverture. Tout d'abord le président des fêtes M. Pierre Vigneault a invité toute la population à suivre les différentes activités qui se déroulaient durant les prochaines quatre journées de la St-Jean et remercia tous les collaborateurs qui ont permis la réalisation des fêtes d'une telle envergure. M. le maire Gilles Forest présida à l'ouverture officielle des fêtes par la levée du drapeau québécois qui flotta au sommet du mât durant les quatre jours des

festivités. Par la suite une volée de pigeons-voyageurs paraient annoncer la bonne nouvelle à toute la population, et un gros ballon fut également lancé. Suivi un spectacle musical offert par les majorettes "Les Brigadières de Terrebonne" et tous se sont dirigés en parade vers les lieux où devait se dérouler le spectacle d'acrobatie aérienne et de sauts en parachute qui fut d'ailleurs très apprécié par la foule nombreuse qui s'était placée bouil. Mascouche en face du Centre Professionnel pour admirer les différentes péripéties. Dans le calme les spectateurs se sont retirés chez eux immédiatement après le spectacle et le lendemain le "Marcel Grand Cirque" installé sur la cour de l'École Sacré-Coeur faisait tourner ses manèges pour le grand bien des jeunes et le casse-tête de certains adultes. Au beau fixe, la journée de jeudi s'annonçait belle et réussie alors que 500 personnes s'étaient entassées devant l'estrade d'honneur pour participer à la soirée canadienne animée par M. Pierre et Mme Diane Bilo-deau, les grands vents se sont mis de la partie et ont chassé un grand nombre de personnes, même au beau milieu du spectacle de marionnettes offert par les jeunes du Club Octogone Mascouche où un grand nombre de jeu-

nes d'ailleurs avaient pu admirer et même participer au premier spectacle dans la matinée. Les membres du Club de l'âge d'Or de Mascouche avaient organisé un pique-nique à l'intention des personnes du troisième âge qui demeuraient un succès malgré tout, car à la fin de l'après-midi, il faisait vraiment beau. A un certain moment donné, l'on avait même improvisé une salle de danse à l'intérieur du garage du clergé mais en soirée nombre de personnes sont revenues à l'endroit de leur choix et la soirée canadienne sous la direction musicale de Ti-Bo le Violon-nieux (Jean-Yves Thibault) et ses musiciens fut couronnée malgré tout d'un franc succès où l'on a connu les deux gagnants du concours de gigue (voir photos-reportage). Depuis le début des festivités, les membres du relais philatélique de Mascouche (Les joyeux collectionneurs) avaient installé une jolie terrasse, genre café-rencontre, où le public pouvait s'asseoir et déguster un café ou un jus d'orange, l'un des seuls kiosques si bien aménagés et qui reflétait vraiment l'esprit d'une fête foraine. La journée des enfants au Marcel Grand Cirque fut entrecoupée de plusieurs ondes et en soirée, 500 personnes se réunissaient dans la Salle du Manoir Notre-Dame

pour participer à la soirée-bénéfice hebdomadaire du Club Optimiste Mascouche. La soirée de la St-Jean pour les quelques 400 participants a vraiment connu un retentissant succès grâce à la pétillante Judy Bell et ses musiciens qui ont su animer une soirée du tonnerre alors que la discothèque GPR, des trois frères Sirois complétait le programme. Dimanche a connu ses heures de gloire alors que pas moins de

40,000 personnes s'étaient données rendez-vous au carrefour des fêtes alors que cette journée semi-nuageuse débutait par la célébration de la messe de la St-Jean en plein air qui s'est déroulée sur l'estrade d'honneur suivie d'une messe spéciale dédiée à tous les enfants. A deux heures précisément alors que les rues étaient bondées de spectateurs et malheureusement sur le parcours de nombre-

ses autos, la parade traditionnelle se mettait en branle au coin des rues Dupuis et Louvain pour se diriger vers le centre-ville par la rue St-Henri, pour ensuite emprunter le boul. Ste-Marie, rte 18, rue Dupras, de retour boul. Ste-Marie pour se diriger vers le boul. Mascouche où se terminait le défilé. Une évaluation sommaire de la foule nous a permis de constater un long parcours où au delà

Suite à la page B-5



L'une des attractions qui fut vraiment populaire lors des fêtes de la St-Jean, mis à part, la participation locale, fut la venue de Marcel Grand Cirque qui fit tourner ses manèges durant les cinq jours de festivités qui se sont tenus à Mascouche à cette occasion. (Photo J-P La Revue)

HONDA

Les vacances, c'est Honda!



ROBERT MOTO
2940, Ste-Marie
Mascouche
474-2761

COUVRE-PLANC HERS YVES enr.

TOUJOURS A VOTRE SERVICE!

Tapis - Tuile - Prélart - Ozite
Estimation gratuite - Plan de financement

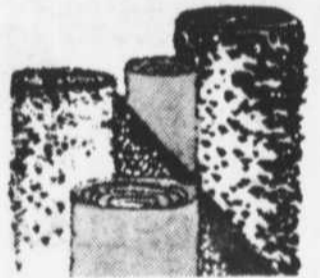
Venez comparer nos prix
dans notre vaste salle de montre

GERARD PAGE, propriétaire

1065, rue des Orchidées

MASCOUCHE-OUEST

477-5654



MASCOUCHE PIZZERIA

3101 Sainte-Marie, Mascouche

PIZZA
LASAGNE
SALADES
RAVIOLI
SPAGHETTI
RIGATONI



474-

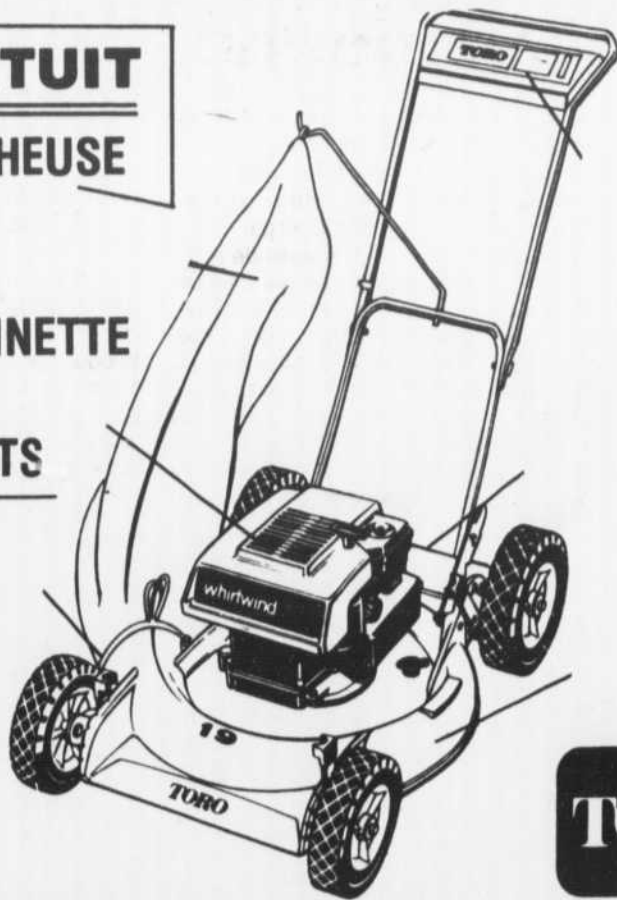
2133

LIVRAISON GRATUITE



AVEC L'ACHAT D'UNE TORO

GRATUIT
ENSACHEUSE
ET
UNE
TROTINETTE
POUR
ENFANTS



TORO

Ne vous êtes-vous pas privé d'une Toro trop longtemps?



ROBERT MOTO

2940, Ste-Marie
Mascouche
474-2761



Lors de la soirée canadienne le concours de gigue fut très populaire. Au centre Sonia Chagnon qui a remporté le premier prix offert par Mme Victor Pauzé et chez les adultes Mme Georges Longval prix offert par le Club Optimiste Mascouche. Les gagnants sont entourés de M. Onésime Carrier, participant, Pierre Bilodeau, animateur, Diane Bilodeau animatrice, Pierre Vigneault, président des fêtes et M. Claude Poirier, publiciste et coordinateur. A l'arrière nous remarquons, un participant, M. Pierre Joly. (J-P)



Les membres de l'Age d'Or de Mascouche avaient organisé un pique-nique lors des fêtes et participèrent à la soirée canadienne et à la messe en plein air. De forts jolis costumes que portaient ces dames nous montraient l'importance d'une telle fête de l'amitié. (J-P)

B.R.C. ENG

EXCAVATION

CREUSAGE — REMPLISSAGE DE TERRAINS

NIVELAGE

SABLE ET PIERRE

TRANSPORT PAR CAMIONS REFRIGERES

PRESIDENT TRANSPORT

17 CAMIONS A VOTRE SERVICE

M. Gaétan Chartier, prop.

936 CIRCLE ROAD (secteur ouest) MASCOUCHE

477-0236





LE KAROUSSEL ENRG.

LINGERIE D'ENFANTS
IMPORTATIONS - JOUETS
MEUBLES

SPECIALITE: BEBES

2733, STE-MARIE

MASCOUCHE

474-0534



Une foule nombreuse et très enthousiasmée a participé et admiré les talents locaux lors des spectacles présentés au terme des fêtes de la St-Jean. La troupe de folklore des jeunes danseurs de Mascouche, le ballet-jazz de la troupe Terspichore et les Indiennes dans la rue ont offert des spectacles fort intéressants. (J-P)



ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

- * Installation - Chauffage électrique
- * Résidentiel - Industriel - Commercial



RAYMOND

LAMARCHE M. E.L.

2743, STE-MARIE

MASCOUCHE

C
A
M
A
R
C
H
E

4
7
4
-
2
1
7
7

CHANTAL ENR.

515, Pincourt
Mascouche-Ouest
Tél.: 666-9168

**Centre
d'escompte**

Nos prix sont réduits à l'année longue
VETEMENTS POUR TOUS LES MEMBRES DE LA FAMILLE

Vaste choix
de cadeaux
pour tous!

Jouets,
variétés,
cadeaux,
chaussures

CHARGEX

Du plaisir pour
tous les membres de la famille!
**AU MASCOUCHE
MINI-GOLF**

OUVERT TOUS LES
JOURS DE LA SEMAINE

515, Pincourt 666-9168 Mascouche

GRATUIT
Nécessaire de
bûcheron

Achetez
n'importe quelle
**SCIE À CHAÎNE
REMINGTON
BLEUE**



- Outdoorsman
- Sportsman
- Rancher

ET VOUS OBTIENDREZ UN
nécessaire de bûcheron **GRATUIT!**



6
boîtes
d'une chopine
d'huile moteur
\$7.50
au détail



Nécessaire
d'aiguisage
de chaîne
\$8.85
au détail



Garde-barre
plastique de 12"
en fourreau
\$3.70
au détail

Coin de
plastique
\$3.90
au détail



VALEUR TOTALE AU DÉTAIL

\$23.95

Avec ces accessoires de scie à chaîne de qualité REMINGTON,
votre scie continue de travailler comme une neuve.
(L'offre de nécessaire de bûcheron gratuit expire le 30 juillet 1976.)



ROBERT MOTO

2940, Ste-Marie

Mascouche

474-2761

Les lettres patentes ont été émises à Québec pour le cimetière régional de Terrebonne

Le président provisoire de la corporation du Cimetière régional de Terrebonne, le chanoine Charles Lussier, reçu en fin de semaine dernière les lettres patentes qui ont été émises par le ministère des Consommateurs, coopératives et institutions financières du Québec en vertu de la loi des cimetières catholiques.

Les fabriques de Saint-Louis-de-France de Terrebonne et de Saint-Jean-Baptiste avaient demandé conjointement la formation de cette société il y a plusieurs mois et le document a finalement été à Québec le 30 mars dernier et enregistré

le 18 juin.

Les démarches en vue de l'aménagement de ce cimetière régional avaient débuté l'an dernier alors que les dirigeants des deux fabriques avaient acheté un terrain de 300 pieds sur 700 pieds dans le chemin Martin, paroisse Saint-Louis-de-Terrebonne. Par la suite une demande avait été faite au conseil municipal de Saint-Louis, demande qui avait été acceptée. Une dernière demande a enfin été faite au ministère de l'Environnement du Québec; un inspecteur est venu au début de mai pour faire les constatations d'usage et une réponse est

attendue ces jours prochains.

Dès que cette dernière formalité sera complétée, les deux fabriques délégueront des représentants à la société pour l'administration en

commun du cimetière régional. Rappelons que le cimetière de Terrebonne situé en pleine ville a de moins en moins de terrains disponibles pour la population.

Il se peut qu'éventuellement d'autres fabriques profitent de ce nouveau terrain établi dans Saint-Louis-de-Terrebonne.

Le cimetière de Terrebonne a été inauguré en septembre 1884

Le 7 septembre 1884, une autorisation était donnée par les marguilliers de la Fabrique Saint-Louis-de-France de Terrebonne au curé Louis-Jules Piché et au secrétaire de signer les contrats de vente des terrains au nouveau cimetière de Terrebonne. Cette décision terminait un long cheminement d'une année.

Selon les notes recueillies dans les archives de la fabrique par M. l'abbé Emile Lauzon, vicaire à la paroisse et que nous remercions par ses recherches, c'est le 23 septembre 1883 qu'il fut question pour la première fois de l'achat d'un terrain pour l'inhumation des paroissiens décédés. L'évêque de Montréal, en visite dans la paroisse, avait ordonné que des démarches soient faites, vu l'urgence; un comité composé de cinq personnes fut nommé, soit: Joseph Rochon, François Forget, Thomas Lapointe, fils, Léandre Beausoleil, père, tous anciens marguilliers et Joseph Alfred Duchesneau, marguillier du banc, en vue de faire des recherches de terrains et de faire rapport.

M. Matthew Moody qui avait fondé l'entreprise industrielle du même nom, protestant en religion, avait alors offert gratuitement un terrain sur ses terres du côté au nord de la ville, un endroit qu'on considérait alors comme très éloigné à l'époque. Par ailleurs, M. Joseph Ouimet offrait un terrain un

peu au nord du village d'alors (qui se terminait à la rue Saint-Louis) à raison de \$200 l'arpent.

En date du 13 octobre 1883, une pétition comprenant les noms de 103 paroissiens fut déposée au bureau de la fabrique. Les requérants optaient pour le terrain de M. Ouimet, plus proche de l'église et beaucoup plus commode pour toute la population.

Notons qu'à l'époque le cimetière était situé en arrière de la première église de 1734, près de la rivière des Mille-Iles, sur l'actuel terrain du centre municipal de la rue Saint-Pierre (terrain de stationnement).

En novembre 1883, la fabrique était consentante à acheter le terrain de Joseph Ouimet et on remerciait par lettre M. Matthew Moody pour son offre généreuse.

Le 12 juin 1884, l'autorisation était donnée pour faire la division des terrains et le plan était déposé le 8 août de la même année. Dans les archives on peut lire un document daté du 10 août pour la régie du nouveau cimetière. Ce n'est que le 17 du même mois que les règlements furent adoptés; ils couvrent neuf pages complètes dans les archives.

Enfin, le 7 septembre 1884, autorisation était donnée à M. le curé Piché et au secrétaire de la fabrique de signer les contrats de vente aux paroissiens.

A la ligue de balle-molle du lac André

(J-P-G) Il va sans dire que la lutte est des plus serrées entre les quatre premières formations. A remarquer que la Brasserie des Seigneurs et les Copains du Lac André ont toujours une rencontre en main, ce qui a pour effet certains changements au niveau du classement dans les semaines à venir. Il ne faudrait pas sous-estimer l'équipe de Beauchamp Sport qui, il y a quelques semaines s'est prévalu des services d'un excellent lanceur en la personne de Guy Poupart dont la réputation n'est plus à faire dans le domaine de la balle-molle. Que nous réserve les formations de St-Lin dans les prochains jours? Le Domaine du Lac André situé dans la municipalité de La Plaine sera devenu sans aucun doute dans l'espace de quelques mois le centre nerveux de la balle-molle qui ne cesse de surprendre les organisateurs chaque semaine. Les spectateurs vont jusqu'à dire que

cette ligue "regroupe certainement les meilleurs joueurs de balle-molle de la région". Ce n'est pas peu dire si on considère qu'au niveau des lanceurs le Journal de Montréal en fait état à peu près tous les jours dans la chronique de Guy Emond alors que nous, au Lac André, retrouvons au sein de cette même ligue ces joueurs du lundi au jeudi, de nous répliquer M. Jean-Guy Chaput du Comité de balle du Lac André.

Ainsi, tous les amateurs de balle-molle n'ont qu'à rendre une visite au parc municipal Jean-Guy Chaput du Lac André de La Plaine pour se convaincre de nos dires face à la réputation de cette ligue de balle-molle. Ne manquez pas nos prochaines éditions du journal La Revue de Terrebonne où nous vous donnerons les meilleures informations possibles sur les résultats des champions de la balle-molle.

CLASSEMENT AU 14 JUIN LIGUE DE BALLE LAC ANDRE

EQUIPES	PJ	V	D	N	PCT	PTS
La Brasserie des Seigneurs	7	6	10	d.857	12	
Montréal Edible de La Plaine	8	6	2	0	.750	12
Les Copains du Lac André	7	5	1	1	.786	11
St-Louis-de-Terrebonne	8	5	2	1	.688	11
Beauchamp Sport	8	3	5	0	.375	6
Les Satellites de St-Lin	8	2	6	0	.250	4
Les Braves de St-Stanislas (St-Lin)	7	2	5	0	.286	4
Gulf Poirier (St-Lin)	7	0	7	0	.000	0

Le premier terrain du cimetière avait été vendu à l'honorable Louis-François-Rodrigue Masson le 8 septembre 1884

Celui qui devint lieutenant-gouverneur de la province de Québec, un ancien conseiller et maire de la ville de Terrebonne, l'honorable Louis-François-Rodrigue Masson, fils du seigneur Masson, fut le premier qui acheta un terrain dans le nouveau cimetière.

L'acte de vente daté du 8 septembre 1884 stipule que le lot

No 1, de la section D, du plan, fut vendu par le curé Louis-Jules Piché et le secrétaire de la fabrique, O. Forget, moyennant le prix de "quinze piastres et huit centins, dont moitié a été payé comptant et la balance dans un an sans intérêt". L'honorable Masson était alors sénateur de la Puissance du Canada, demeurant en la ville de Terrebonne.

LA REVUE DE TERREBONNE

Pour vous abonner:



Je désire m'abonner à LA REVUE DE TERREBONNE, de juillet 1976 au 1er août 1977, au tarif de \$6.

Nom:

Adresse:

Code postal:

Adressez ce bon avec votre chèque ou mandat-poste à:
LA REVUE DE TERREBONNE
C.P. 55, TERREBONNE



Monsieur Denis Hardy, ministre des Communications et député de Terrebonne visitait, à l'occasion de la Foire internationale du livre de Montréal, le stand de l'Editeur officiel du Québec.

Sur la photo, paraissent, de la gauche à la droite, au premier plan, un des exposants de la Foire du livre suivi de M. André Papillon du Service de la commercialisation chez l'Editeur officiel; Me Guy Boivin, secrétaire général du Conseil supérieur du livre; Mme Rita Normand également de la commercialisation; M. Julien de Raemacker, directeur général de la Fédération des Editions belges; M. Claude Ampleman, représentant de l'Editeur; M. Denis Hardy, ministre des Communications et M. Jean-Pierre Lemonde, directeur de la commercialisation chez l'Editeur officiel.

ABONNEZ-VOUS A "LA REVUE"

LAWN-BOY

Ayez-y confiance



Tous les modèles en magasin

A TRES BONS PRIX

LEVEILLE  SERVICE

501, boul. Terrebonne Terrebonne

ARCHITECTES

ORIGENE CANTARA
714 LEON MARTEL
TERREBONNE
666-2543

architecture

Bisson, Hébert - architectes

12080 boul. Laurentien - Montréal 331-4490

ASSURANCE

**GERARD BEAUCHAMP
ASSURANCES INC.**

ASSURANCES GENERALES - ASSURANCE-VIE

3048, rue Louvain Mascouche
474-0876

AVOCATS

**CLAUDE PAQUETTE,
AVOCAT**

Brière, Boivin, Paquette et Beaulac

240, Saint Jacques, Bureau du soir
Montréal lun., merc., vend.
842-9914 845, Place Eymard,
Terrebonne 666-4594

**CLAUDE LEMIRE,
AVOCAT**

3025, rue Sainte-Marie Bureau tous les jours de 9h à 17h
Mascouche Le soir sur rendez-vous
474-1055

SUR RENDEZ-VOUS
SEULEMENT

**Ghislaine Guévremont
AVOCAT**

741, RUE ST-PIERRE
TERREBONNE
666-7658

CHIROPRACTIENS

666-9190

Dr LUC-J. GAGNON

CHIROPRACTICIEN

Sur rendez-vous

761, rue L.-Lachapelle Terrebonne

COMPTABLES

Bureau le soir : de 7h à 9h - Samedi : 10h à 4h

Yvon Séguin, c.a.

COMPTABLE AGREE

694, rue Armand-Corbail Terrebonne

MEDECINS

Dr Maurice St-Amand, M.D.

Médecine générale.

Bureau : tous les jours de 2h à 4h et de 7h à 9h
Mercredi et samedi : sur rendez-vous

594, rue Théberge 666-8830 Terrebonne

DENTISTES

DR ALBERT ABDEL, D.D.S.

chirurgien-dentiste

Bureau sur semaine, à partir de 9h30 a. m.

878, Place des Seigneurs Terrebonne
666-1771

Lundi, mardi, jeudi
et vendredi soir
de 6h30 à 8h30

666-3226

DR DENIS CARPENTIER

CHIRURGIEN DENTISTE

279, rue St-Joseph Terrebonne

DR GABRIEL MORO

Chirurgien-dentiste

BUREAU
Tous les Jours sur rendez-vous

741, rue St-Pierre 666-3231
Terrebonne

DENTUROLOGUE

JACQUES PERRAULT

Denturologiste
Fabrication et réparation de
prothèses dentaires

Bureau: lundi, mercredi, vendredi
sur rendez-vous

861, rue Ouimet, Terrebonne 666-8775

INGENIEURS

**LEROUX, LEROUX, NANTEL,
PAPIN ET ASSOCIES**

INGENIEURS-CONSEILS

Les estimateurs professionnels
Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc.

110, Place Crémazie 384-4220 Montréal

ALFRED TROTTIER

Ingénieur-conseil - Arpenteur-géomètre

Duvernay

800, rue MONTROSE Téléphone:
661-9210

IMMEUBLE

Courtier en immeubles

Tél.: 666-8722
666-1536

Raoul Chartrand

Prêts sur hypothèque
Vente et achat de maisons et terrains

Bur.: 478, St-Louis Terrebonne, P.Q.

BUREAU DE DESSIN

G - L enrg.

dessins de tous genres
les spécialistes en conception
et plans d'habitations de tous genres

M. Gascon Y. Lapointe
666-6970 666-8389
629 PAUL VI TERREBONNE

NOTAIRES

666-3731

BLANCHARD et AUGER

NOTAIRES

741, rue Saint-Pierre Terrebonne

Gravel, Gravel & Dagenais

Notaires

145, Saint-André Léopold Gravel,
Terrebonne Robert Gravel,
666-9222 - 3001 Pierre Dagenais

LAROSE & BOISVERT

NOTAIRES

Pierre-Emile Larose Jean Boisvert
B.A.L.L.L. L.L.L., D.D.N.

1152, RUE RENAUD 474-2410
MASCOCHE 474-1022

MICHEL PARENT

NOTAIRE

263 des Braves Terrebonne
666-7431

OPTOMETRISTES

EXAMEN DE LA VUE

DR R. LAMBERT, O.D.

VERRES DE CONTACT

666-1668

LES GALERIES DE TERREBONNE

SUR RENDEZ-VOUS - SAMEDI INCLUS

Robert Lambert
Jocelyne Lemieux

OPTOMETRISTES

VERRES DE CONTACT

LES GALERIES TERREBONNE 666-1668

OPTOMETRISTE

Dr Louis-André Paquin

Verres de contact

2963, boul. Sainte-Marie Mascouche
Pour rendez-vous: 729-7541 ou 474-2013

EXAMEN DE LA VUE

DR L.P. RAYMOND

Optométriste
Bureau sur rendez-vous

595, rue Théberge Terrebonne
666-3381

PODIATRE

Pour rendez-vous:
Bureau: 722-1011 ou 8331
Domicile: 474-2619

J. Lemaistre

PODIATRE
CLINIQUE

1344, Dupuis Nord, Mascouche

PHARMACIENS

 **J.B. MESSIER**
Pharmacien
546 rue MASSON
TERREBONNE 666-3739

VETERINAIRE

**Hôpital Vétérinaire
des Seigneurs**
980 boulevard des Seigneurs, Terrebonne, Québec
666-1480 J6W-1V1
Dr Michel Bourque, m.v. Dr Pierre Rousselle, m.v.

**CENTRE PROFESSIONNEL
MASCOCHE**
1198, RUE DUPUIS, MASCOCHE
TEL.: 474-2445 — 2446

PIERRE LACAS
arpenteur-géomètre

Gilles Pigeon, L.L.L., M.B.A.
notaire — notary

Bilodeau, Durocher & Cie
comptables agréés
Pierre Bilodeau, c.a., m.b.a.
Normand Durocher, b.a.a., c.a.

Pour insertion d'une carte
professionnelle dans cette
page, veuillez composer **666-3719**

LA REVUE DE TERREBONNE offre deux certificats de \$300 à ses distributeurs de journaux de la région

'LA REVUE DE TERREBONNE' a offert à tous les commerçants de la région qui distribuent dans leurs établissements le journal chaque semaine, la chance de gagner deux certificats de \$300 chacun qui seront valides pour des séjours ou repas

dans l'organisation des Auberges du Gouverneur à travers le Québec. Le tirage au sort avait lieu récemment au journal.

Le sort a favorisé deux distributeurs de la ville de Terrebonne, soit la Pharmacie d'Escompte, au 278, rue

Saint-Joseph et le magasin A-Mart, du 950, boulevard des Seigneurs.

A noter que nous avons inclus tous les noms des distributeurs dans Terrebonne, Lachenaie, Saint-François, Mascouche, Saint-Louis - de - Terrebonne et La Plaine,

soit environ une cinquantaine de noms.

Par ce geste, LA REVUE a tenu à souligner le beau travail de distribution du journal chaque semaine par ces distributeurs dont quelques-uns vendent le journal depuis le début, soit en mai 1959.



DEUX CERTIFICATS DE \$300 CHACUN ont été remis à des distributeurs de LA REVUE récemment au bureau du journal. Sur notre photo, lors du tirage au sort, de g. à dr., MM. Benoit Lincourt, propriétaire de la Librairie Lincourt, rue Saint-André, Aimé Despatie, directeur de LA REVUE, Mme Philippe Richard, de l'Épicerie d'en-Haut, rue Saint-Antoine, et Pierre Richard, de la Tabagie Richard, rue Saint-Pierre.

Tout le monde parle du temps...

M. Benoit Thériault Grande, un citoyen de Terrebonne, natif de Anse dans les Maritimes, tient ce journal depuis plusieurs années et il note chaque jour le temps qu'il fait et autres événements. Ceci a été rapporté dans un hebdomadaire "The Northern Light" publié à Bathurst que M. Thériault nous a remis la semaine dernière. Ainsi, ce Monsieur avait noté que le samedi 10 octobre 1925, il était tombé deux pieds de neige sur cette région. Ces choses ont les ou-

Suite à la page B-16

VEZEAU AUTOMOBILES INC.
(509, Saint-François, Terrebonne. 666-8032)



L'AUSTIN MARINA SEDAN SUPER DELUXE. Freins à disques assistés à l'avant. Pneus à carcasse radiale. Direction à crémaillère et pignon. Fameux moteur MGB. Économique aussi!



L'AUSTIN MGB. La voiture sport qui convient aux puristes. Accélération rapide. Tenue de route impeccable. Nombreuses caractéristiques donnant à la conduite une dimension sportive.



L'AUSTIN MINI. A prix très bas: la moins chère de toutes les voitures et la plus économique.

UNE MINI-SPECIAL AUSTIN (pas plus de 500 pour le Canada!) peut être commandée maintenant!

Départ des Galeries de Terrebonne
Horaires des deux circuits
Terrebonne - Domaine La Seigneurie


LUNDI, MARDI, MERCREDI
9h30, 1h, 5h


JEUDI, VENDREDI
9h30, 1h, 5h, 9h

SAMEDI
9h30, 1h, 6h

Note: Les départs pour le circuit de Terrebonne s'effectuent au coin de Moody et Saint-Louis et les départs pour le Domaine de La Seigneurie s'effectuent au coin de Moody et Hauterive

TRANSPORT
aux
GALERIES DE TERREBONNE





Une charge minime est demandée pour ce service de transport aux GALERIES DE TERREBONNE!



ON A ENREGISTRE AU MOINS 200 ENFANTS dans les différents terrains de jeux de Lachenaie lors de l'inscription du 28 juin et de nombreuses activités sont prévues pour leur distraction cet été.

LACHENAIE • LACHENAIE •

Club Optimiste de Lachenaie

Après avoir tenu quelques réunions sur semaine, le Club Optimiste de Lachenaie reprend ses rencontres le dimanche matin. C'est ainsi que le 4 juillet, les membres se retrouvaient au Sommet pour le dernier déjeuner avant la période des vacances. Durant quelques semaines, il y aura relâche et les déjeuners reprendront dès le 8 août et cela, hebdomadairement. Le lieu de rencontre, à compter de cette date, sera communiqué à tous les membres. Nous espérons que tous les membres se feront un devoir de renouer avec les

déjeuners hebdomadaires dès cette date.

L'exécutif cependant ne prendra pas de vacances puisqu'il tiendra ses réunions mensuelles. La prochaine réunion aura lieu le 12 juillet chez Maurice Robitaille, dès 8 heures 30 p.m., et tous les membres sont invités à y assister. Le 9 août, Paul Mathieu et Charles Caron recevront l'exécutif à souper.

Nous désirons souligner à la population que la somme de \$275.00 fut investie dans les activités de la semaine de sécurité à bicyclette afin de

devoir des informations précieuses dans ce domaine.

Le 8 août prochain, le Club Optimiste de Lachenaie conduira 137 jeunes au Parc Jarry pour assister à la joute des Expos contre les Cubs. Il y a présentement 60 billets disponibles. Le coût est de \$5.00 incluant le transport par autobus. Les parents et amis de nos jeunes joueurs de baseball, intéressés à participer à la joute des Expos, sont priés de communiquer le plus tôt possible avec André Dufort à 666-6302, pour réserver leur billet. Il est aussi possible de communiquer avec Bernard Houde à la ville de Lachenaie.

Les membres optimistes, intéressés à jouer à la balle molle, sont priés de communiquer avec André Dufort à 666-6302 afin de lui faire part de la fréquence avec laquelle ils désirent jouer, de même que les endroits où ils voudraient jouer.

Enfin voici les activités pour le mois d'août. Le 14 juillet il y aura épluchette de blé d'inde au parc 640, près du chemin des Anglais. Le coût d'entrée sera de \$2.50 par adulte et \$1.00 par enfant. Les billets seront disponibles à l'entrée. La discothèque Claude et Réjean fera les frais de la musique. Maurice Robitaille et Réal Grégoire en sont les responsables. N'oubliez pas le 14 août, c'est un rendez-vous à la 640.

Le 21 août, il y aura tour de bateau, dans les îles de Sorel, sur le Survenant III, de 20h à 0 heures. Le coût du billet sera de \$12.50 par personne. Le départ se fera par autobus de Lachenaie pour se rendre à Sorel. Il y aura soirée dansante sur le navire. Les intéressés sont priés de communiquer avec Germain Guilbault à 477-0627. Les premiers arrivés seront les premiers servis. De plus amples informations suivront bientôt.

En terminant, les membres qui désirent envoyer de la correspondance au Club Optimiste de Lachenaie sont priés de prendre note que l'adresse est la suivante: Club Optimiste Lachenaie, C.P. 59, Terrebonne, P.Q. Bonne semaine.

Roland Dupré, publiciste

Ca bouge aux terrains de jeux de Lachenaie

Lors des inscriptions des enfants aux terrains de jeux de Lachenaie, le 28 juin, les responsables ont inscrit environ 200 jeunes.

Le 30 avait lieu notre première sortie au Jardin botanique de Montréal; une centaine de jeunes y participaient.

Les activités à venir: le 7 juillet, un film au secteur du Carrefour des Fleurs; le 14, une visite au fort militaire de l'île Sainte-Hélène. On prévoit un camping pour les 9, 10 et 11 août au camp "Boute-en-train."

Les moniteurs, appuyés par M. Bernard Houde, directeur des loisirs, organisent un BERCETHON afin d'autofinancer ce gros projet et ils comptent sur votre support moral et financier. Pour les aider, il faut se rendre le 11 juillet dans l'église paroissiale de Saint-Charles de Lachenaie, à compter de 9h le matin. Les responsables passeront chez les marchands pour solliciter des dons. On vous attend tous dans l'église le dimanche 11 juillet. (Les moniteurs par Michelle Côté, publiciste).

Mouvement scout de Lachenaie

La meute des louveteaux remercie le Club Optimiste de Lachenaie pour son don généreux.

En effet, dimanche dernier, au déjeuner qui avait lieu au Motel-Hôtel Le Sommet, Mme Reina Cantin et Mme Muguette Campeau recevaient de M. André Dufort, vice-président du club, un

chèque de \$150.

Cet argent servira à défrayer une partie des frais du camp d'été des louveteaux. De ce montant, \$50 a été donné pour le travail d'un groupe de louveteaux au souper de la remise de la charte du Club Optimiste de Lachenaie qui avait lieu le 22 mai dernier. (Muguette Campeau, publiciste)

Garde d'honneur de Lachenaie

Merci à la ville de Lachenaie — Le 25 juin dernier, Lachenaie fêtait la St-Jean et les citoyens présents purent assister au feu d'artifice malgré la pluie qui s'est mise à tomber. De l'avis de plusieurs, ce fut un spectacle très intéressant.

Si la population présente a pu jouir d'un tel spectacle, elle le doit aux autorités de la ville de Lachenaie qui ont bien voulu accéder à la demande de la Garde d'Honneur. A titre de président, je désire remercier nos représentants qui ont voté un montant substantiel pour le feu d'artifice et qui, de cette manière, ont participé à la réussite de la fête de la St-Jean.

Je profite également de l'occasion pour remercier M. Veilleux de la Sûreté du Québec qui s'est fait un plaisir d'aider René Paquette dans la mise en place et le lancement des pièces pyrotechniques.

Merci également à ceux et celles qui ont encouragé la Garde d'Honneur de Lachenaie lors de cette fête.

Roland Dupré, président

Assemblée du conseil

(LACHENAIE) Il y avait assemblée du conseil municipal de Lachenaie lundi soir et de nombreuses questions ont été apportées à l'attention du public. Nous aurons dans notre édition de la semaine prochaine un résumé de cette assemblée. A noter qu'en juillet et août les réunions du conseil municipal débutent à 8h30.



Le 4 juillet, le Club Optimiste de Lachenaie recevait Mme Reina Cantin et Mme Huguette Campeau, des Louveteaux de Lachenaie. A cette occasion, le vice-président, M. André Dufort leur a remis un chèque de \$150, ce qui représente environ \$6 sur \$8 par tête pour envoyer les louveteaux dans une colonie de vacances.

**ON DEMANDE
CUISINIER
AVEC EXPERIENCE
HOMME POUR
TRAVAIL GENERAL**

**Restaurant Chez Napoli
794, DES SEIGNEURS
TERREBONNE
666-9211**

Quelqu'un veut ce que vous ne voulez plus?

**A tout coup vous aurez du succès
ESSAYEZ... NOS PETITES ANNONCES**

Vous voulez vous débarrasser d'articles qui ne vous servent plus ou que vous aimeriez remplacer? Tout peut se vendre par l'entremise des petites annonces de LA REVUE DE TERREBONNE. C'est littéralement de l'argent dans vos goussets.

Nous ne prenons pas les petites annonces au téléphone.

Apportez-les aux endroits suivants :

**LIBRAIRIE LINCOURT
185, Saint-André**

**PHARMACIE MESSIER
546, Masson**

**PHARMACIE MATHIEU
900, des Seigneurs**

**PHARMAPRIX
Galeries de Terrebonne**

**LA REVUE DE TERREBONNE
184, Saint-André**



PETITES ANNONCES

Tarif: \$1.35 pour 20 mots ou moins. Chaque mot en surplus: \$0.05. Nous ne prenons pas les petites annonces au téléphone. Vous pouvez les placer aux endroits suivants: Pharmacie Oulmet, 748, rue Saint-Pierre; Pharmacie Messier, 546, rue Masson; Pharmacie Mathieu, 900 boulevard des Seigneurs; Pharmaprix, Les Galeries de Terrebonne; Salon du Livre, 191, rue Saint-André; Variétés Chez Léo, 694, rue Saint-Pierre; au journal, 184, rue Saint-André. La Revue de Terrebonne étant publiée chaque semaine, vous devez remettre vos annonces au plus tard le samedi précédant la publication. Pour annonces encadrées sur une colonne: le double des annonces ordinaires.

A VENDRE Divers

A VENDRE - Les laveuses et sècheuses automatiques, réfrigérateurs, les laveuses manuelles, cuisinières. En bonne condition. 666-3295 (JNO)

Brassière bikini deux pièces, sur mesure, satisfaction garantie, livrés à domicile, 477-0468, Mme Côté (au 7 juillet incl. P)

Machines à coudre Singer, zig-zag, vendrait \$45.00, 666-8386. (JNO)

Terrain à vendre 50 x 135, situé Grande-Allée, Mascouche-Ouest. Pour inf.: 1-754-4280. (30 - 7 P)

Bois de foyer à vendre, \$23.00 la corde, 477-0567. (30 - 7 P)

Foin à vendre, environ 75 arpents, prix sur le champ, 666-3096. (30 - 7 P)

1 grand terrain tout boisé 60 x 123, 1618, Phillips. 477-0037. (21 juillet inclus).

Permis de taxi dans Mascouche-Heights avec ou sans auto, vente cause de mortalité. 477-0037. (21 juillet inclus).

Poêle électrique et Coleman 2 ronds portatifs, 1 lit pliant, 1 heater avec fan portatif, 1 chaloûpe 12' en fibre de verre avec moteur 7; forces. 666-8807. (P)

Chaloûpe de pêche avec rames, comme neuve, 8 pieds de long, pour toit auto, excellent en camping. \$75.00. Fournaise debout à bois et charbon, chromée et noire, condition exceptionnelle. \$70.00. 477-5102. (P)

Poêle électrique 30" Moffat, 220, en très bonne condition, \$75.00. inf.: 474-0510. (P)

TERREBONNE APPARTEMENTS NEUFS

Résidences Elysées
Phase II
3 1/2 - 4 1/2
Occupation 1er août 1976

- Construction acier-béton
 - Insonorisé
 - Chauffage électrique
 - Terrain entièrement paysagé
 - Stationnement privé
 - Buanderie
 - Cablevision
- Situées rue McKenzie, près du boulevard des Seigneurs, Terrebonne, une rue à l'est du boulevard Moody.

Pour informations:
Mme St-Jacques
666-2232
(30-7-14-21-28)

Spécialité: Meubles non peints
MATELAS - ENSEMBLES DE CUISINE
TETES DE LIT - TABLES DE SALON
Tissus à la verge et au coupon

Ameublements **ANDREA**

2611, boul. St-Charles,
Lachenaie - 666-4163



CENTRE DE PEINTURE GASCON

BETONEL - SICO

Couvre-plancher Gascon

TAPIS - PRELART - CERAMIQUE
MIROIRS DECORATIFS
40% ESCOMPTE SUR LUMINAIRE
ET TAPISSERIE EN STOCK

197, CHEMIN GASCON
TERREBONNE

477-0279
(8 déc. inc. P)

Roulotte trois personnes 13', T.V., toilette, poêle, frigidaire gaz propane, tout équipée avec auvent, \$1500.00. Vente cause maladie. 666-4588. (P)

DIVERS

Achetons ramassons autos, camions usagés payons bons prix, vendons pièces usagées, Ste - Anne - des - Plaines route 335, 478-1477 (jusqu'au 7 juillet inc. P).

NETTOYAGE DE TAPIS à domicile, à la vapeur (deep steam). Aussi nettoyage de tapis d'auto. Estimation gratuite. Tél.: 477-0751. (JNO)

Photocopies à la REVUE DE TERREBONNE, 184, rue Saint-André, Terrebonne \$0.25 chacune.

Chat persan enregistré, perdu dans Saint-Louis de Terrebonne ou les environs. Grosse récompense promise à celui qui le rapportera, 185, 6ième avenue, St-Louis de Terrebonne, 621-7894. (7-14 P)

Menuiserie générale, rénovation, finition. 665-8835. (P) (28 juil. inclus)

Ferails solage, forme. M. Simard, 323-5424. (P)

ON DEMANDE

ELECTROLUX

Nous avons besoin de deux femmes ambitieuses pour représenter le nord de la ville. Auto requise. Vous avez du temps libre: appelez M.F. Deschênes à 661-4761. (JNO)

TERREBONNE ALIGNEMENT

Bernard et Charles Gauthier

Alignement - Balancement de roues
Mise au point - Freins - Pneus
PIECES DE SUSPENSION



844, LEON-MARTEL

666-9511

TERREBONNE

Compagnie Fuller
Hommes et femmes demandées pour vendre des produits Fuller, c'est intéressant et payant, cela vous permet de travailler pendant les heures qui vous conviennent, souvent dans votre voisinage, expérience non nécessaire. Pour plus de détails, téléphonez à 759-1025 (14 juillet inclus).

Etudiants(es) demandés(es)
Au cours de l'été, vous aurez beaucoup de temps libre, profitez-en pour faire un bon surplus d'argent. Possibilités \$4.00 et plus de l'heure. Dans votre paroisse. Communiquez au plus tôt avec le gérant du personnel C.P. 125, Joliette. Co. Fuller (2, 14 juillet inclus).

FRAISES

Vous aimez les fraises fraîches... alors venez vous en cueillir pour vous-même sur le champs.
Adressez-vous Chez Lucien Ethier
388, rang Sainte-Marianne, Sainte-Thérèse 430-1888 ou 435-2724
(9-16-23-30-7 P)

Serveuse pour 5 jours par semaine, informations: Restaurant El Rancho, 855 rue Saint-Pierre, Terrebonne.

Serveuse à temps partiel demandée les vendredi, samedi, dimanche. Bilingue. Se présenter en personne au restaurant Moon Palace, Motel le Sommet, 1425, chemin Gascon, Terrebonne. (P)

Menuisier général pour rallonge de maisons, heure ou contrat. A discuter. Mascouche, 474-1406. (P)

J'ai besoin d'une aide ménagère pour faire les repas et entretien de maison. 666-2674. (P)

Femmes ambitieuses désirant se faire un revenu de \$100.00 et plus par mois sans aucune obligation. 561-6875. (21 juil. inclus)

On demande transport de Terrebonne au Complexe Desjardins, 7h30 le matin, 4h30 le soir. 666-3126. (P)

Cherche logement 4 ou 5 1/2 à Terrebonne. Urgent. 666-2380. (P)

Couple sans enfants cherche personne pour entretien général de maison, 1 jour par semaine. 666-6305. (P)

Mécaniciens demandés avec expérience, mécanique générale. 666-8415, le jour. (P)

Besoin d'une dame pour prendre soin de la maison et enfants, de 11 à 15 ans, pour aller en vacances du 17 au 31 juillet. 666-3186. (7-14 P)

Couple sérieux et honnête demandé pour gérer un commerce, prendre rendez-vous à 666-1529. (28 juil. inclus)

GARDERAIS

Garderais enfants, habite près de la 25e et Montée Masson. 666-7155. (30 - 7 P)

Pour septembre, à la semaine, petite fille commençant maternelle. Je demeure rue Saguenay. 666-8931. (30 - 7 P)

Garderais enfants à la semaine, lundi au vendredi. 666-6004. (7-14 P)

Prendrais enfants du lundi au vendredi, du matin au soir, de 0 à 5 ans, dîner, collation, jeux, prix raisonnable, appeler L. Aumont, 666-2661. (P)

Personne garderais enfants mois de septembre, du lundi au vendredi, de 8 hres à 5 hres. inf.: 666-2763. (P)

NETTOYAGE DE TAPIS A LA VAPEUR (DEEP STEAM EXTRACTION)

MAGIC STEAM CLEANER ENR.

Entreprise canadienne-française

SYMBOLE DE SATISFACTION
COMMERCIAL • INDUSTRIEL • RESIDENTIEL

COUT. BATTANT TOUTE COMPETITION

BUR: 585-2796

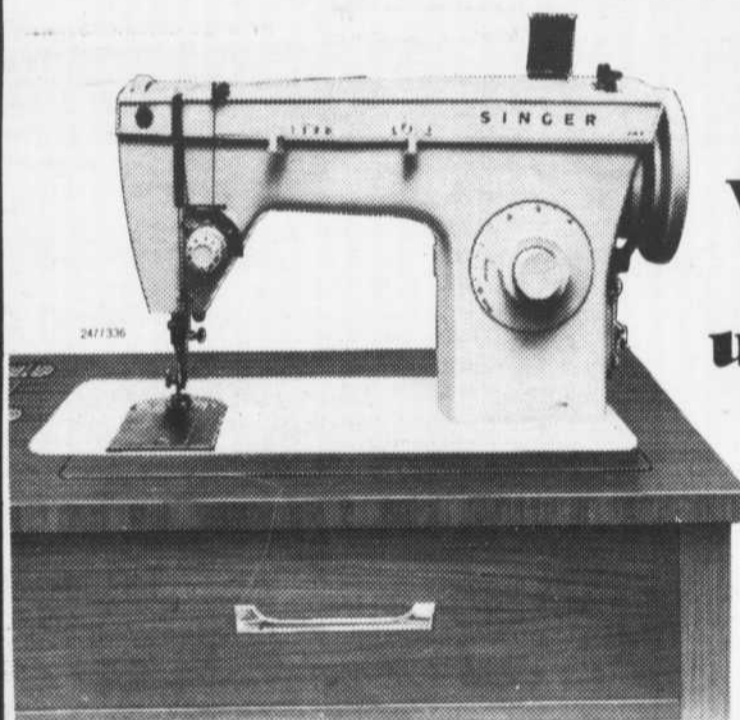
666-1459

ESTIMATION GRATUITE

(19-26)

Pour seulement

\$ 158
vous pouvez obtenir une machine à coudre ZIGZAG Singer, un superbe meuble et des années d'épargne-couture



Temps limité!

Notre machine à coudre Zigzag Fashion Mate* a toutes les caractéristiques de qualité Singer qui vous feront économiser du temps. Elle possède les points droit et zigzag, la fameuse canette à l'avant Singer, une marche arrière à bouton-poussoir et 3 positions d'aiguille. Elle fait les boutonniers, coud

les boutons, surjette et reprise. La Fashion Mate est accompagnée du pratique meuble "Sherbrooke" de style contemporain. C'est une combinaison qui vous servira pendant de nombreuses années. Venez dès maintenant chez Singer et profitez de cette offre vraiment intéressante.

Facilités de paiement.

*Marque de commerce de La Compagnie Singer du Canada Ltée



SINGER

Singer offre également des aspirateurs de qualité à bons prix.

LES GALERIES DE TERREBONNE

666-2211

LES NOUVELLES DE SAINTE-ANNE

Naissance

Le 26 juin ont été baptisés les nouveaux-nés suivants en l'église paroissiale:

Joseph, André, Francis, fils de M. et Mme Normand Lauzon (Thérèse Chartrand). Parrain et marraine, M. et Mme André Chartrand.

Marie, Claudine, Sara, fille de M. et Mme Marcel Lebel (Sylvie Turcotte). Parrain et marraine, M. et Mme Normand Lebel.

Marie, Lorraine, Marjolaine, fille de M. et Mme Michel Bousquet (Yolande Cossette). Parrain et marraine,

M. et Mme Jocelyn Rousseau.

Mariages

Yves Venne, fils de Mme Georges Venne et Nicole Roger fille de M. et Mme André Roger.

Roger Labelle, fils de M. et Mme Georges Labelle, et Francine Michaud, fille de M. et Mme Maurice Michaud.

Michel Clermont, fils de M. et Mme Gérard Clermont, et Liette Bérard, fille de M. et Mme Georges-Etienne Bérard.

Décès

Sylvain Lacasse, étudiant,

est décédé à l'âge de 12 ans.

Il était le fils de M. et Mme Jacques Lacasse (Alice Léveillé) de la paroisse Saint-Jules de Pont-Viau et a été inhumé dans le cimetière paroissial.

Le gérant de la Caisse populaire de Sainte-Anne a pris sa retraite après 34 années de services

M. Napoléon Lauzon qui était gérant de la Caisse populaire de Sainte-Anne des Plaines depuis 1942, a pris sa retraite à compter du 1er juillet, après 34 années inter-

rompues de bons et loyaux services. M. Lauzon avait succédé au Dr Gédéon Limoges qui avait occupé le poste durant de nombreuses années. La Caisse populaire de

Sainte-Anne avait été fondée en 1935.

Les dirigeants de la Caisse et la famille immédiate de M. Lauzon ont fêté celui-ci au cours d'une réception le dimanche 27 juin et on lui a remis un cadeau en témoignage d'amitié et de remerciement.

Auparavant, à leur réunion de mai, les gérants des Caisse populaires de la zone à laquelle appartient Sainte-Anne, lui avaient remis une montre en or.

M. Réal Blouin, qui était l'adjoint du gérant depuis les quatre dernières années, remplacera M. Lauzon.

Celui-ci est le frère de M. l'abbé Emile Lauzon, vicaire à la paroisse Saint-Louis-de-France de Terrebonne.

TOUT...

Suite de la page B-13

blies quand la tempête est passée mais pas M. Thériault.

Celui-ci avait servi dans les Forces Armées du Canada plusieurs années au cours de la dernière guerre. Ses deux filles sont mariées et vivent au Québec alors que son fils est à Vancouver.



Province of Quebec
TOWN OF
MASCOCHE

To the Ratepayers of the aforesaid Municipality

PUBLIC NOTICE

Is hereby given to property's owners of taxable immovables registered in the valuation roll in force in July 5, 1976 which immovables are situated in the sector known under the name of Projet Gaudreault hereafter described.

That the municipal council of the Town of Mascouche adopted the by-law number 349 at their public meeting held on July 5, 1976; this by-law is providing to: The construction of aqueduct, private and storm sewers, curbs and street foundations on streets bearing lot number 480, and also providing to a loan of \$379,400. this loan being required to realize the project mentioned above. This sector can be described as following: At the North-East of Mathieu Street on lot 480.

That the persons of full age who are Canadian citizens and hereafter mentioned and property's owners on July 5, 1976 or any corporations, commercial associations or other respecting notions mentioned in article 399 of the Cities and Towns' Act, can ask that the said by-law be submitted to their approval according to articles 399 at 410 of the same law.

The period foreseen for the registration of the persons allowed to vote according to articles 398a to 398o of the Cities and Towns' Act has been fixed for the 13th and 14th days of the month of July 1976, between 9:00 o'clock in the morning until 7:00 o'clock in the afternoon at the City-Hall, 2929, Dupras St. at Mascouche.

For this sector taking in account the number of property's owners concerned the registration of one (1) persons will be judged sufficient for holding the vote; in the opposite case, if the number is not reached, the said by-law will be deemed to be adopted by such persons.

Everyone may take communication of the said by-law at any time from the date of adoption of the same, and this at the office hours of the City-Hall, and also during the period of registration of the persons allowed to vote.

The proclamation of the adoption procedures will be held on July 14, 1976 at 2934, Dupras St, Mascouche, where the council sits, from 7:15 o'clock in the afternoon.

Given at Mascouche this 7th day of the month July 1976.
Jean Fafard
Town Clerk



Province of
Quebec
Town of
Mascouche

To the ratepayers of the aforesaid Municipality

PUBLIC NOTICE

Is hereby given to property's owners of taxable immovables registered in the valuation roll in force on July 5, 1976 which immovables are situated in the sector known under the name of Napoleon Street hereafter described.

That the municipal council of the Town of Mascouche adopted the by-law number 350 at their public meeting held on July 5, 1976; this by-law is providing to: The construction of private sewers on Napoleon Street (Domaine de Provence), and also providing to a loan of \$11,300. this loan being required to realize the project mentioned above. This sector can be described as following: Napoleon Street (sector near the projected elementary school).

That the persons of full age who are Canadian citizens and hereafter mentioned and property's owners on July 5, 1976 or any corporations, commercial associations or other respecting notions mentioned in article 399 of the Cities and Towns' Act, can ask that the said by-law be submitted to their approval according to articles 399 at 410 of the same law.

The period foreseen for the registration of the persons allowed to vote according to articles 398a to 398o of the Cities and Towns' Act has been fixed for the 13th and 14th days of the month of July 1976 between 9:00 o'clock in the morning until 7:00 o'clock in the afternoon at the City-Hall, 2929, Dupras St., at Mascouche.

For this sector taking in account the number of property's owners concerned the registration of three (3) persons will be judged sufficient for holding the vote; in the opposite case, if the number is not reached, the said by-law will be deemed to be adopted by such persons.

Everyone may take communication of the said by-law at any time from the date of adoption of the same, and this at the office hours of the City-Hall, and also during the period of registration of the persons allowed to vote.

The proclamation of the adoption procedures will be held on July 14, 1976 at 2934, Dupras St., Mascouche, where the council sits, from 7:15 o'clock in the afternoon.
Given at Mascouche this 7th day of the month of July 1976.

Jean Fafard
Town Clerk



Province de
Québec
Ville de
Mascouche

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

Aux propriétaires inscrits le 5 juillet 1976 au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette ville à l'égard d'un immeuble imposable situé dans le secteur connu sous le nom de rue Napoléon (Domaine de Provence) tel que ci-dessous décrit.

Que lors d'une séance publique du conseil municipal de la ville de Mascouche tenue le 5 juillet 1976 le conseil de cette ville a adopté le règlement portant le numéro 350 intitulé: Règlement pourvoyant à la confection de travaux d'égouts sanitaires sur la rue Napoléon et prévoyant un emprunt pour la somme de \$11,300 et dont l'objet et l'emploi des deniers sont suffisamment décrits par le titre, ledit secteur étant délimité tel qu'il appert aux plans et devis d'ingénieurs en annexes au présent règlement numéro 350 comme suit: rue Napoléon (secteur du site de la future école élémentaire).

Que les propriétaires parmi ceux ci-dessous visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 5 juillet 1976, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 399 de la loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, d'associations commerciales, de sociétés ou autres, peuvent demander que ledit règlement numéro 350 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 399 à 410 de la loi des Cités et Villes.

Cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398a à 398o de la loi des Cités et Villes et qu'aux fins de cette procédure, les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures à dix-neuf heures les 13e et 14e du mois de juillet 1976 au bureau de la ville situé au 2929, rue Dupras à Mascouche.

Que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 350 fasse l'objet d'un scrutin secret est de trois (3) et qu'à défaut de ce nombre, le règlement municipal en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
Que toute personne habile à voter sur le règlement en question peut consulter ce dernier au bureau de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures de la période d'enregistrement.

Le résultat de cette consultation par procédure d'enregistrement sera annoncé le 14 juillet 1976 dans la salle des audiences publiques du conseil, 2934, rue Dupras à Mascouche à compter de 19:15 heures.

Donné à Mascouche ce 7ième jour du mois de juillet 1976.

Jean Fafard
greffier

Le supermarché
BEUSOLEIL METRO
demande

UN BOUCHER

avec expérience pour être gérant
de département au magasin du 529,
rue Saint-Louis, à Terrebonne.

Pour informations:

BEUSOLEIL METRO
930, boul. des Seigneurs
Terrebonne
666-6623



Province de Québec
Ville de
Mascouche

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

Aux propriétaires inscrits le 5 juillet 1976 au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette ville à l'égard d'un immeuble imposable situé dans le secteur connu sous le nom de Projet Gaudreault tel que ci-dessous décrit. Que lors d'une séance publique du conseil municipal de la ville de Mascouche tenue le 5 juillet 1976 le conseil de cette ville a adopté le règlement portant le numéro 349 intitulé: Règlement pourvoyant à la confection de travaux d'aqueduc, d'égouts sanitaire et pluvial, de bordures et de fondations de rue sur certaines rues des lots 480 et prévoyant un emprunt pour la somme de \$379,400. et dont l'objet et l'emploi des deniers sont suffisamment décrits par le titre, ledit secteur étant délimité tel qu'il appert aux plans et devis d'ingénieurs en annexes au présent règlement numéro 349 comme suit: Au nord-est de la rue Mathieu sur le lot 480.

Que les propriétaires parmi ceux ci-dessous visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 5 juillet 1976, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 399 de la loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, d'associations commerciales, de sociétés ou autres, peuvent demander que ledit règlement numéro 349 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 399 à 410 de la loi des Cités et Villes.

Cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398a à 398o de la loi des Cités et Villes et qu'aux fins de cette procédure, les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures à dix-neuf heures les 13 et 14 du mois de juillet 1976 au bureau de la ville situé au 2929, de la rue Dupras à Mascouche.

Que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 349 fasse l'objet d'un scrutin secret est de un (1) et qu'à défaut de ce nombre, le règlement municipal en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Que toute personne habile à voter sur le règlement en question peut consulter ce dernier au bureau de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures de la période d'enregistrement.

Le résultat de cette consultation par procédure d'enregistrement sera annoncé le 14 juillet 1976 dans la salle des audiences publiques du conseil, 2934, rue Dupras à Mascouche à compter de 19:15 heures.

Donné à Mascouche ce 7ième jour du mois de juillet 1976.

Jean Fafard,
greffier

AVIS IMPORTANT!!!

Besoin urgent
de propriétés à vendre

Pour vendre votre propriété rapidement et
sans problème, consultez un gars qui connaît
ça!



PIERRE SAVARD

Psst! Psst! Nous finançons
nos acheteurs!

Le Permanent Courtiers

666-4444
327-1649

FAITES NETTOYER
CHEZ
VIC
588-5566

**GARDERIE
D'ENFANTS
A TERREBONNE**

Nous prenons les enfants
de 2 à 6 ans à la journée
ou à la semaine du lundi
au vendredi entre 8h a.m.
et 5h p.m.

485, Langlois
Yolande ou Lucie

666-3114



PETITES ANNONCES

AUTOMOBILE

Datsun, nous avons une quantité limitée
de modèles 1975, 710 usagées, bas
milage, parfait état, garantie, 12 mois ou
12,000 m. Prix d'automne. Allons vous
chercher et reconduire sans obligation.
Garage Dumoulin Ltée 665-7459 -
326-0033 (JNO)

Datsun 1969 à 1975, tous modèles et cou-
leurs, ainsi plusieurs modèles améri-
cains, certains garantie 12 mois ou
12,000 m. Avons balance de modèles
1975 neufs. Allons vous chercher et re-
conduire sans aucune obligation Garage
Dumoulin Ltée 665-7459 ou 326-033
(JNO)

Ford 1967, très propre, \$250.00. Inf.:
474-0516. (P)

Honda X470, 1973, moteur conditionné,
en neuf, \$350.00. Inf.: 588-3440. (P)

Maverick 1970, propre et bonne condi-
tion, pneus neufs, à vendre. S'adresser à
474-2778. (P)

Renault 16, 1973, automatique, bonne
condition, prix à discuter. 478-0298. (P)

Cutlass S-71, sièges baquets, AM-FM,
très propre, \$1700.00. 666-3691. (P)

Ford Galaxie 500, 1969, bonne mécani-
que, propre, \$750.00. Après 6 heures,
demander Michel ou Guy, à 666-9760. (P)

Bicycle Suzuki, modèle 185, 1975, rouge
et noir, \$800.00, servi un mois seulement.
Mile Poirier, 933-8686. (P)



NETTOYAGE DE TAPIS A LA VAPEUR

Travaux exécutés rapidement par des
professionnels à TAUX REDUITS

RESIDENTIEL ET COMMERCIAL

Estimation gratuite

Ami Michel Enr.

Service
jour et nuit **474-1766**

Pour l'achat ou la vente
de votre propriété,
consultez

ZACHEE DESCHENES

Tous les services
incluant l'administration
de propriétés

Bureau ouvert 7 jours



TRUST GENERAL DU CANADA

Bureau: 254-4566 Domicile: 666-4679



CONSTRUCTION DOMICILIAIRE

QUELQUES MAISONS POUR
LIVRAISON EN JUILLET

SE QUALIFIANT AU PROGRAMME
FEDERAL D'ACCESSION
A LA PROPRIETE (Int. 8%)

VENEZ VOUS RENSEIGNER
MAISONS MODELES
1049, RUE AMOUR

**PROJET LAUZON/LAPOINTE
MASCOUCHE**

Lundi au jeudi 1h à 9h p.m.
Vendredi, samedi et dimanche 1h à 6h p.m.
474-0175

ON DEMANDE SERVEUSE AVEC EXPERIENCE

S'adresser au
90, rue Saint-Louis
Terrebonne

A VENDRE

TERREBONNE — Magnifi-
que bungalow espagnol -
32 x 42 - 5 grandes pièces -
Foyer naturel au salon -
fixtures en fer forgé - sous-
sol fini avec foyer - Bar-B-Q
extérieur - Comptant
\$7,000.

TERREBONNE — Joli bun-
galow Alcan - 5 pièces -
Près du centre d'achats de
Terrebonne - Seulement
\$30,000.00 - Comptant
\$3,000.00.

TERREBONNE — Bungal-
ow 5 pièces - 1972 - Chauff-
fage électrique - Garage -
Foyer au sous-sol fini - Pat-
io 12 x 14 recouvert - Faut
voir - Demande \$41,000.00.

TERREBONNE - Bungalow
tout brique - Planchers bois
franc - 5 pièces et sous-sol
semi-fini - Terrain clôturé et
paysagé - Arbres matures -
Près polyvalente - De-
mande \$42,500.00.

MASCOUCHE - Bungalow
semi-détaché - 5 pièces -
En excellent état - Libre
immédiatement - Seule-

ment \$211.00 par mois
C.I.T. avec \$5,000
comptant.

MASCOUCHE - Grand bun-
galow tout brique - 30 x 42 -
Construit en 1965 -
Comprend 5 grandes piè-
ces - Garage - Surterrain de
16,191 pi. ca. - Jardin -
Comptant \$4,500.00.

LACHENAIE - Bungalow
Alcan rénové récemment -
4 pièces - Seulement
\$26,000.00.

LACHENAIE - Joli bungal-
ow à 3 minutes de Terre-
bonne - Comprend 4 pièces
au 1er - Sous-sol fini avec
salle de séjour, chambre,
salle de lavage avec toilette
- Terrain clôturé - Arbres
matures - Décoré avec goût
- Seulement \$34,500.00 -
Comptant \$3,000.00.

LACHENAIE - Joli bungal-
ow aluminium - Rénové en
1971 - Chauffage électrique
- 4 1/2 pièces - Près boul.
St-Charles - Seulement
\$25,000.00.

PIERRE SAVARD 327-1649
666-4444



Le Permanent

PETITES ANNONCES

A LOUER

Logement 2 pièces, meublé, éclairé, chauffé, libre, à St-François, Laval. 666-3363 ou 666-6707. (30 - 7 P)

Logement 4 1/2 et local à louer. 724, Saint-Pierre. 666-3143. (P)

Honda 74 de luxe, CB 360, 6,000 milles, équipe. \$1250.00. 666-7546. (P)

Chambre à louer. 746, St-Jean Baptiste. 666-3224. (P)

3 1/2 à louer, meublé, chauffé. 666-7702. (P)

Bungalow à louer, 2 1/2 app., tapis mur à mur, stationnement. \$100.00/mois. 477-9969. (P)

Chambres à louer. Tél. après 6h30 P.M. 666-9561. (P)

A VENDRE Propriétés-Commerces

Lachenaie, bungalow à vendre, en brique et alcan, 5 pièces, chauffage électrique, avec foyer et garage. 666-9746 ou 666-3981. (J.N.O.)

Dania-Floride, maison mobile 12 x 65 toute équipée. 666-9746 (14 juillet inclus).

Bungalow 5 1/2 avec cave et carport pour 2 autos, terrain 60 x 115 tout gazonné. 477-0037. (21 juillet inclus)

Commerce d'aliments de santé à vendre, bonne condition, de mardi à samedi, après 6h. 666-8796. (30-7 P)

La Plaine, cottage, brique, 4 chambres à coucher, taxes 308 ans. MLS, Rodrigue Despard. 661-9030 ou 663-0514. (P)

Ameublements R. Simard

66, boul. Sainte-Anne, Sainte-Anne-des-Plaines. Meubles neufs et usagés. Reprises de finance et antiquités.

Ameublements R. SIMARD

66, boul. Ste-Anne Ste-Anne-des-Plaines
Tél.: 625-9625

BERNINA — OMEGA

"LA QUALITE DOMINE"
zigzag automatique
+ boutonnière, etc.

Spécial \$99.
Rég. \$119.00
TERMES FACILES



- 3 positions d'aiguille
- Points de fantaisie
- Coud les boutons
- Coud tissus extensibles

Garantie 20 ans,
plus 2 ans de service
et pièces gratuits
à domicile

VENTE — SERVICE ET
REPARATION sur
toutes marques
garanties

- Service à domicile
- Estimation gratuite
- Terrebonne + banlieue
- 17 ans d'expérience

Centre de Couture "Terrebonne"

(J.-C. Plante, prop.)

187, chemin Gascon

666-8386

Immeuble commercial, rue Saint-Pierre, coin Saint-Joseph, Terrebonne. 1 et 2 étages. Façade 62 x 32. Terrain 125 x 32. Stationnement. Conditions à discuter. 666-3102 ou 488-7804. (7-14-21-28 P)

ON DEMANDE

Chauffeur avec auto pour livraison.
Bon salaire.

S'adresser au
90, rue Saint-Louis
TERREBONNE

Terrebonne: Duplex, rue Belcourt, très propre, grand terrain, garage, construction 17 ans. Prix: \$39,500.00. Pour inf.: 666-3387. (P)

A Saint-François, joli bungalow, salle de jeux finie, grand terrain, terrassement fini, près du bord de l'eau. 666-8998. (P)

Bungalow, 61' de façade, 6 appartements, salon 24', garage, 2 foyers, 3 salles de bains, sous-sol fini style ranch, chambre à lavage, chambre à bricolage fini. Cabane à jardin, terrain de 55,000 pieds carrés, plus beau terrain de la région, toit en bardeaux de ciment. 477-0344. (7-14 P)

POUR VENDRE OU ACHETER



Consultez
nos
spécialistes

NOS BUREAUX SONT AUSSI OUVERTS LE SOIR
les fins de semaine et les jours fériés.
SYSTEME DE VENTE GARANTIE - FINANCEMENT JUSQU'A
90%
3130 est, rue Sherbrooke, courtiers 526-6655

UNE CERTITUDE POUR SES ANNONCEURS

POUR VOTRE PUBLICITE: **666-3719**

LES HABITATIONS R. NARDOZZA

ENTREPRENEUR GENERAL

MAISONS

Bungalows situés à Lachenaie
Construction nouvelle.
Nous pouvons faire tous genres de plans de maisons.
Plans selon vos besoins faits par notre dessinateur.

Les HABITATIONS R. NARDOZZA

2129, boul. Saint-Charles
LACHENAIE
Tél.: 666-3981

LE SEUL COURTIER DE TERREBONNE A VOTRE SERVICE...

RAOUL CHARTRAND

478, rue Saint-Louis
666-8722 - 666-1536



TERREBONNE - Maison 7 pièces, terrain paysagé, piscine extérieure. Très bien située. 666-8722.



MASCOUCHE-HEIGHTS - Maison 5 pièces, foyer extérieur, brique et pierre des champs, paysagé. Tél.: 666-8722.



MASCOUCHE-HEIGHTS - Maison 5 pièces, avec garage. Grand terrain 160' profond. Paysagé. Tél.: 666-8722.



SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE. Maison 4 pièces, fondation béton. Sous-sol à la grandeur. Prix: \$12,000. 666-8722.



MASCOUCHE-OUEST - Maison 5 pièces. Tapis et meublée. Cause départ. Belle aubaine. Tél.: 666-8722.



MASCOUCHE-HEIGHTS - Maison 6 pièces. Extérieur déclin d'aluminium. Paysagé. 666-8722.



SAINT-FRANCOIS-SUD - Bungalow 5 pièces, extérieur brique. Carré 27 x 38. Terrain paysagé 69 x 104. Près école, église, centre d'achat. Prix \$35,000. Tél.: 666-8722.



LACHENAIE - 5 1/2 pièces. Salle de séjour. Terrain 60 x 85. Chauffage eau chaude. Paysagé. Tél.: 666-8722.



MASCOUCHE-OUEST - Maison 7 pièces, garage, sous-sol, carré 64 x 32. Terrain 12,000 p.c. Paysagé. Tél.: 666-8722.



MASCOUCHE-HEIGHTS - Maison 5 pièces. Carré 28 x 40. Avec tapis. 666-8722.



MASCOUCHE-HEIGHTS - Maison semi-détachée, 5 pièces, extérieur brique, carré 27' x 40', paysagé. Tél.: 666-8722.



LA PLAINE - Maison installée avec terrain. Fondation et patio avant. Meublée sauf laveuse-sécheuse. Prix \$13,900. Tél.: 666-8722.

RAOUL CHARTRAND - 666-8722 - 666-1536

Agrandissement chez Pieters TV

J-P-G- M. Larry Pieters, propriétaire de Pieters T.V. Radio situé 1319, St-Henri à Mascouche nous annonçait la semaine dernière l'agrandissement de son local actuel. En effet vue la demande sans cesse grandissante des ventes et du service de maintenance offerts au public par Pieters T.V. Un autre local adjacent sera construit de 25' par 26' et cette bâtisse doit être terminée fin juillet. On y construira un comptoir service et un atelier adéquat pour fins de réparations.

Franc succès

J-P-G- 55 participants, ont bravé les pluies délugiennes de samedi dernier au Mascouche mini-golf alors que se déroulait le tournoi mini-golf de la ligue de balle-molle St-Louis - de-Terrebonne. Ce tournoi a été organisé par nul autre que M. Roland Clermont, la Brasserie Molson représentée par M. Jean Doré a offert les trophées aux champions. Chez les femmes Liette D'Abaté s'accaparait d'une première position avec une moyenne de 42, le second rang est allé à Dorothe Lacelle avec 44 et Denise Godin se rangeait au troisième rang avec un 45. Chez les hommes André Brisebois remportait les honneurs d'une première position avec 41 de moyenne suivit au deuxième rang par Marcel Jacques (moy. 42) et en troisième place Gondrand Faucher (moy. 42).

Tournoi d'août

J-P-G-M. Théodore Pronovost, propriétaire du Mascouche Mini-golf nous faisait part ces jours derniers que des rencontres éliminatoires sont organisées à son mini-golf, tous les mardis à 10h a.m. Ces éliminations s'adressent aux jeunes de 12 ans et moins et une monitrice, Mme Dodrige dirige ces jeunes tous les mardis en vue du prochain tournoi annuel qui a lieu chaque année en août à ce mini-golf de Mascouche. Tous les jeunes inscrits auprès de Mme Dodrige à 477-0630 ou auprès de T. Pronovost à 666-9168 peuvent participer à ces rencontres éliminatoires pour la modique somme de 0.25 par partie.

Plus de milles au gallon

Vous pouvez obtenir plus de milles au gallon en automobile si vous appuyez moins fort sur l'accélérateur. Pour vaincre la résistance de l'air, il faut quatre fois plus de puissance à 60 milles à l'heure jusqu'à 30 milles à l'heure. En conduisant à 50 milles à l'heure, plutôt qu'à 60, on réduit la consommation de carburant de 10 p.c.

LES IMMEUBLES **TMS**

LA RIVE NORD
C'EST NOTRE AFFAIRE

LOCAUX COMMERCIAUX
A LOUER
Pour expansion future
bureaux ou magasins.

Appelez

Charles-André Gaudreault
Conseiller en immeuble
666-8791
477-5742
Bureau

Local de votre choix
à un tarif avantageux.
Réservez dès maintenant.



TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

TERREBONNE

Bâtisse commerciale avec entrepôt, garage, stationnement et 4 logis de 5 pièces avec chauffage eau chaude.

Avons 4 bungalows neufs, avec chauffage électrique. Occupation immédiate.

SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE

Rue Godard. Bungalow alcan avec chauffage air chaud. Grand terrain clôturé. On demande \$22,500.

Rue Paul. Bungalow avec chauffage eau chaude. Garage détaché. Avec entrée pavée. On demande \$24,500. Occupation immédiate.

Chemin Saint-Roch. Epicerie, dépanneur licencié. Avec volume de \$90,900.

LACHENAIE

Rue Florent. Bungalow avec garage. Sous-sol fini. Chauffage électrique. Grand terrain paysagé et clôturé.

Boulevard Saint-Charles. Garage 5 portes. Avec 2 logis. Très bien situé dans le centre des affaires.

Rue Rémi. 3 terrains prêts à construire. Avec services.

Rue Hervieux. Terrain prêt à construire. Avec services.

Rue Sarrazin. Terrain boisé. Prêt à construire.

Rue Claude. Bungalow avec sous-sol fini. Foyer naturel. Bar. Garage détaché avec entrée pavée. Terrain paysagé.

Rue Venne. Bungalow avec sous-sol fini. 2 foyers. Bar. Garage. Terrain clôturé.

Boulevard Saint-Charles. Bungalow zoné commercial. Avec terrain 12,500 p.c.

Route 640. Terre de 80 arpents. Zonage industriel. Comprend encore du bois. Sablière. Reste une partie en culture.

Boulevard Saint-Charles. Terre de 90 arpents. Idéal pour constructeur ou pour culture.

J'ai un URGENT besoin de propriétés de tout genre dans la région et la banlieue; avons clients sérieux. Membre de la chambre d'immeuble. Photo M.L.S. Système hypothèque jusqu'à 90%.

Zachée Deschênes

Service de courtage immobilier

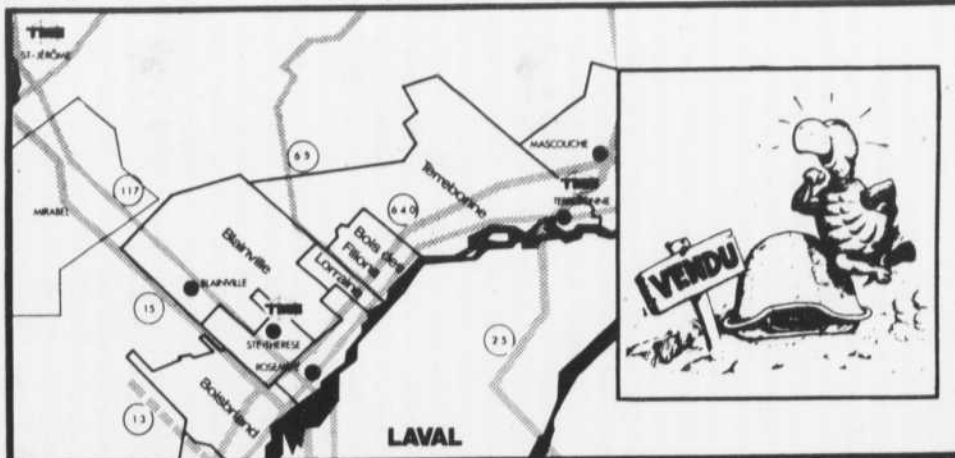
BUREAU: 254-4566

Domicile: 666-4679

LES IMMEUBLES



LA RIVE-NORD
C'EST NOTRE AFFAIRE!



Région Mascouche-Terrebonne

TERREBONNE R76-3037
Duplex papier brique, chauffage à air chaud, bon revenu. Prix demandé \$21,000.00.
André Gaudreault, 666-8791/477-5742

TERREBONNE R76-3041
Triplex brique, construction supérieure récente, (3) 5 1/2 pces. Stationnement 6 autos, garage, cabanon. Excellents revenus.
André Gaudreault, 666-8791/477-5742

TERREBONNE R76-3052
Triplex brique, construction récente, excellents revenus. Bâtisse 30 x 40. Prix discutable.
André Gaudreault, 666-8791/477-5742

TERREBONNE R76-3065
Triplex, pierre rustique et brique, terrain gazonné, tapis, planchers marquetierie, 5 1/2 pièces, 2 foyers, pierre des champs. Excellents revenus.
André Gaudreault, 666-8791/477-5742

TERREBONNE R76-3066
Duplex brique, 10 pces incluant sous-sol fini. Tapis et fixtures électriques inclus. Système chauffage eau chaude. Rentable.
Appelez André Gaudreault, 666-8791/477-5742

TERREBONNE R76-3070
Triplex brique (6 1/2) et 2 (3 1/2) plus bachelor 2 1/2 pces, abri d'auto, taxes raisonnables. Bons revenus.
André Gaudreault, 666-8791/477-5742

TERREBONNE R76-3072
Bungalow semi-détaché, brique et alcan, 6 1/2 pces, sous-sol fini, salle familiale, tapis, fixtures de luxe, porte-patio.
André Gaudreault, 666-8791/477-5742

TERREBONNE R76-3075
Bungalow semi-détaché, extérieur déclin aluminium, 5 pces, sous-sol 8 pieds isolé, garage, chauffage central air chaud. Prix \$28,000.
André Gaudreault, 666-8791/477-5742

TERREBONNE R76-3076
Bungalow, déclin aluminium colorlock, 6 1/2 grandes pièces, impeccable, aucune peinture intérieure, chauffage électrique approuvé Novelec, tapis m. à m. inclus, 2 salles de bains, sous-sol fini. Terrain 65 x 95.
Nicole Wood, 477-5742

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE R76-3058
Bungalow style espagnol, semi-split, brique et stucco, système balayeuse central, chauffage électrique, 9 pces, incluant sous-sol, 2 salles de bains, garage.
Nicole Bélanger Wood, 477-5742

MASCOUCHE R76-3016
Duplex brique semi-détaché, deux (5), 3 c.c., fixtures électriques modernes, planchers bois franc. Rentable. Terrain 80 x 90.
Nicole Bélanger Wood, 477-5742

MASCOUCHE R76-3059
Cottage canadien, bardeaux amiante, grandes pièces, 2 salles de bains, chauffage air chaud, jardinière, terrain 140 x 100. Prix discutable.
Nicole Bélanger Wood, 477-5742

MASCOUCHE R76-3045
Terrain boisé mature, 12,900 p.c. Site résidentiel. Prix à discuter.
André Gaudreault, 666-8791/477-5742

MASCOUCHE C76-3053
Emplacement commercial idéal, bungalow et station de services, terrain 167 x 547, chiffre d'affaires intéressant.
Nicole Bélanger Wood, 477-5742

MASCOUCHE-OUEST R75-2122
Terrain semi-boisé 300' x 100'. Prix demandé \$6,500.00.
Appelez Nicole Bélanger Wood, 477-5742

MASCOUCHE-OUEST R76-3004
Cottage stucco pierre et brique, 9 pièces, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, terrain 140' x 100', garage chauffé.
Appelez Nicole Bélanger Wood, 477-5742

MASCOUCHE-OUEST R76-3048
Bungalow, pierre et aluminium, 7 1/2 pces, 4 ch. c., sous-sol fini en logement 4 1/2 pces, loué \$110.00 par mois, terrain 9,633 pi. car. Prix demandé \$36,500.00.
Nicole Bélanger Wood, 477-5742

MASCOUCHE-OUEST R76-3055
Bungalow, pièces spacieuses, tapis inclus, chauffage électrique, foyer naturel, sous-sol. Prix demandé \$45,000.00.
Nicole Bélanger Wood, 477-5742

MASCOUCHE-HEIGHTS R76-3007
Terrain résidentiel ou commercial, 24,882 pi. ca. faisant front sur le Chemin des Anglais entre Elm et Thacker.
Appelez Nicole Bélanger Wood, 477-5742

MASCOUCHE-HEIGHTS R76-3063
Terrain boisé, 100 x 160. Prix raisonnable.
Nicole Bélanger Wood, 477-5742

MASCOUCHE-HEIGHTS R76-3074
Bungalow stucco imitation brique, 5 pces 3 c.c., abri d'auto fibre de verre, terrain 60 x 115 gazonné, jardin.
Nicole Wood, 477-5742

ST-LIN R76-3038
Terrain 20,960 pi. car. Arpenté, divisé en trois (3), enregistré. Zoné commercial (broussailles). Prix à discuter.
André Gaudreault 666-8791/477-5742

LACHENAIE R76-3060
Bungalow, (4 1/2), style canadien, 1969, cuisinière, four encastré, chauffage air chaud propulsé, terrain 180 x 105.
Nicole Wood, 477-5742

LAVAL-DES-RAPIDES R76-3067
Huit 4 1/2, entrée laveuse-sécheuse chaque logement. Grand stationnement asphalté. Revenu \$7,764/par année.
Appelez André Gaudreault, 666-8791/477-5742

Ouverture d'une garderie



Mme Diane Lévesque qui habite Terrebonne depuis maintenant quatre années, vient de louer l'ancien magasin des Ameublements Roger Ouimet, au 704, rue Saint-Pierre afin d'y aménager les locaux nécessaires à une garderie d'enfants qui ouvrira ses portes le lundi matin 16 août.

Cette garderie est réservée aux enfants de 2 à 5 ans. Elle sera ouverte de 7h le ma-

tin à 6h le soir et on y accueillera au maximum 45 enfants.

Ceux-ci seront sous la surveillance de responsables spécialisés qui mettront en application un programme d'éducation préscolaire avec activités, exercices et jeux adaptés aux jeunes suivant leur âge.

On peut obtenir toutes les informations désirées auprès de Mme Lévesque en composant 666-7538.



REMISE D'UN CHEQUE A LA GARDE SAINT-LOUIS - De g. à droite, M. Philippe Grenon, conseiller municipal et son épouse, M. Lucien Gareau, Me Denis Hardy et M. François Charbonneau, président.

La Garde Saint-Louis-de-Terrebonne obtient une subvention du Québec

Le ministre des Communications et député de Terrebonne à l'Assemblée nationale, Me Denis Hardy, a tenu à se déplacer le lundi 21 juin pour venir remettre au président de la Garde Saint-Louis, M. François Charbonneau, un chèque de \$300 comme subvention à ce mouvement, la première, semble-t-il d'autres plus importantes devant suivre.

Après avoir écouté quelques mélodies jouées par les membres, Me Hardy a félicité

le groupe et il a ajouté que la Garde est une association d'avenir pour l'intérêt d'une ville et un excellent service existant pour les jeunes qui désirent prendre une formation militaire, musicale, sociale et culturelle.

Les membres ont tenu à remercier Me Hardy pour son geste ainsi que M. Philippe Grenon, conseiller municipal et son épouse, pour leur présence.

(Gilles Juteau, relationniste)



Centre de Main-d'œuvre
du Canada

878, boulevard des Seigneurs
TERREBONNE 666-3722

Des emplois disponibles

Les emplois suivants sont disponibles par l'entremise du Centre de Main-d'œuvre du Canada, au 878, boul. des Seigneurs, au téléphone: 666-3722.

Technicien contrôle de la qualité (98), dresseurs de chiens (45-241), vendeurs (180-181), vendeuse (147), agent d'assurance (113), directeur gérant (1030), barmaid (167), coiffeuses

(151-768), boucher (829).

Désosseur (430), emballleur de volailles (82), machiniste (125), ferronnier d'arts (94), électricien de camion (18), ébéniste (86), cond. machine à piquer (plusieurs), mécaniciens (984-1048), réparateur carrosseries (5), peintre de camion (153).

Peintre petites surfaces pistolet (95), électriciens (10-1037), app. électricien

(132), menuisiers rough et finition (114-148), briqueteurs (117-110), peintre en bâtiments (219), couvreur de bardeaux (212), plombier (253), poseur pièces décoratives (164), jointoyeur (1020), commis pièces auto (173), mécanicien machine à coudre (245), carreleur (258),

cimenteur finisseur (238), aide ouvrier spécialisé (259).

Les emplois suivants sont disponibles par l'entremise du Centre de Main-d'œuvre du Canada pour étudiants:

Gardiennage d'enfant, aide-farmiers (plusieurs), journaliste, sauveteur (avec certificat).

A DEUX...

Suite de la page B-4

rencontre, une cinquantaine de prix de présence furent offerts à tous grâce aux cadeaux artisanaux fabriqués de meilleur goût. Mme Lucette tam, la publiciste tient, ici, à informer toutes les dames de leur secteur que si elles désirent rencontrer un groupe de femmes modernes et qui s'in-

téressent à tout, elles peuvent se joindre au mouvement A.F.E.A.S. de Mascouche-Heights en communiquant à 477-0565 où Micheline se fera un plaisir de vous donner toutes les informations nécessaires. Il est bon de noter que la première rencontre de la prochaine saison aura lieu au même endroit le 8 septembre prochain.

ESCOMPTE
YVES MATHIEU
666-6664

Yves Mathieu
Pharmacien
900 boul. Des Seigneurs
Terrebonne
666-6664

Que vous partiez ou non...

**VOICI DES PRIX
D'ESCOMPTE-VACANCES
AVEC CE COUPON
AU COMPTOIR SEULEMENT
JUSQU'AU 24 JUILLET**

QUANTITES LIMITEES
MAXIMUM: 3 PAR CLIENT

BAND AID
en 10, 1/2"
Rég. 0.48
0.35

BAND AID
en 100, 1/2"
Rég. 2.56
1.29

BAND AID
Sheer Strips
25 ass. Rég. 0.95
0.69

DERMICEL
Diachylon
1 po. x 5 vgs
Rég. 1.39
0.89

DIACHYLON
à l'épreuve de l'eau
1/2 po. x 10 vgs
Rég. 1.39
0.89

FLEXI GAUZE
2 po. x 5 vgs
Rég. 1.25
0.89

BANDAGE JOHNSON
2 po. x 10 vgs
Rég. 1.25
0.89

Johnson & Johnson



SOFF PUFFS
Boules absorbantes
en 250 rég. 1.79
1.09

STERIPADS
4 x 4 en 12
Rég. 1.99
1.39

DENTAL
FLOSS CIRE
50 vgs Rég. 1.53
1.09

POUDRE POUR BEBE
Johnson 14 on.
Rég. 2.09
1.19

FIRST AID KIT
Emergency
Rég. 3.99
2.79

FIRST AID
AUTO KIT
Rég. 6.59
4.59

SHOWER TO
SHOWER
8 on. Rég. 2.18
0.99

HUILE POUR BEBE
Johnson 16 on.
Rég. 3.24
2.19

LOTION POUR BEBE
Johnson 4, 5 on.
Rég. 1.49
0.99

NO MORE TANGLES
7 on. Rég. 1.99
1.09

SHAMPOO POUR BEBE
Johnson, 850 ml.
Rég. 5.49
3.29

CREME POUR BEBE
4, 9 on. Rég. 2.00
1.39

SAVON POUR BEBE
En 3 Rég. 0.95
0.79

COTON-TIGES
JOHNSON en 400
Rég. 3.18
1.99

PAS DE LIVRAISON

R. LAVERDURE

EPICIER LICENCIE

**BIERE
PORTER**

HEURES D'AFFAIRES:
Tous les jours (excepté le dimanche)
de 7h. a.m. à 10h. p.m.

623, ST-PIERRE

TERREBONNE